

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
 negyedévre 3 K. — f. Hirdetési díj: Háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 30 fillér;
 többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar
 Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
 hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.
 Fő-utca 59. sz.

Lesz-e Eperjesnek múzeuma?

Ezzel a kérdéssel fordultak és fordulnak hozzám ismerőseim és azok, a kik valamelyes régiségeket felajánlottak, illetőleg beszovalgaltattak múzeumi célra helyben és a vidékről. Többeknek tudakozódása, a kiktől nem igen reméltem melegebb érdeklődést ezen fontos kulturális intézmény iránt, kellemesen meglepett; mivel kérdezősködésüktől kettős következtetést vonhattam: vagy a helybeli újságokban megjelent cikkekből tudják, hogy városunkban múzeum van készülöben, vagy pedig — a mi még jobb — mint hosszabb idő óta vajudó ügynek, társaságokban gyakoribb eszmecserék útján szájról-szájra jár ennek a tervnek meghányásvetése, lélekről-lélekre vándorol a terv megvalósításának óhajta. A mesterembertől az intelligencia magasabb fokáig, a szegénytől a gazdagig. Csak nem kell ezen áramlatnak az ajándékok és szolgálattételek indokolatlan kicsinylésével gátat vetni. Több műtárgyat már eddig is nemcsak úri, hanem mesteremberektől is tudtam ingyen kapni. Úgy, hogy eme tapasztalatomnál, illetőleg körülbelül az igazat fedő sejtelveimnél arra a gondolatra kell jutnom, hogy közönségünk a mielőbb létesítendő múzeum eszméjével nemcsak szimpatizál, hanem ennek érdekében áldozatra is kész és érte tenni is akar.

A nyáron több helyen biztattak, hogy ha városunkban múzeum lesz, annak gyarapításához a maguk erejéből is hozzá fognak járulni s a fontos célnak másokat is iparkodnak majd megnyerni. Akadtak olyanok, a kik meg is mutatták s összeírni is engedték azokat a műtárgyakat, a melyeket a múzeumnak hajlandók átengedni.

Kedvező jelekből ítélve, nem kételkedem, hogy egyeseknek megyénkben ásatáshoz is megjönne a kedve olyan helyen, a hol már műkincseket találtak. Egyik másik nagyobb privát-gyűjteményéből is kész lenne valamit juttatni. Többen nem vonakodnának gyűjtőtársaságba is összeállani. Vannak olyanok, a kik mielőbb szeretnék régiségeiket helybeli régiséggyűjteményben elhelyezve látni, mert különben esetleg egy idegen múzeumnak fogják azokat elajándékozni. Nemde tantaluszi kínokat áll ki az, a ki ezeket a tárgyakat egy helyre szeretné összegyűjteni, ámde képtelen, mivel erre való hely, de meg helyiség sincsen.

Tehát kettős veszteség fenyeget bennünket: egyrészt a felajánlott tárgyak örökké elvesznek múzeumunkra nézve, másrészt kétségtelen, hogy a pártolási kedv is alább száll, sőt megszűnik.

Fájdalom fogta el szívemet, mikor a nyáron a Nemzeti Múzeumban megpillantottam egy Eperjesen Ulrich Mátyástól 1676-ban öntött régi harangot, a melyet otlétemet megelőzőleg csak pár nappal hamarabb szállítottak oda.

Több szobor és más egyházi régiség, a melyeket a lomtárban mint hasznavehetetlen tárgyakat egyes templomok tornyaiban, zugaiban felkutattam és múzeumi célra alkalmasnak találtam, csak azért maradt további romlásának, pusztulásának helyén, mivel nincs hová azt az egyházmegyei hatóságtól elkérni. Lehelyüket egyelőre csak feljegyeztem jobb időkre. A kisebb tárgyakat, melyeket néhány helybeli és vidéki ajándékozó szolgáltatott át, gimnáziumunk szűk helyiségébe rakosgattuk el azon tárgyakhoz, a miket tanítványaink a tanári kör biztatására a tanév elején beszo-

gáltattak. Városi múzeum létesítése reményében más intézetbeli (pl. Angolkisasszonyoké, állami tanítónőképző-intézeté stb.) növendékek is kedveskedtek néhány műtárgyval iskoláiknak. Talán elérhetők még azt is, hogy a gyűjtési és ajándékozási kedv fokozódásának láttára a Desseffy grófok is átengednének több nagybecsű tárgyat értékes fintai gyűjteményeikből. Esetleg az illetékes tényezők, illetőleg közönségünk kifejezendő kérelmére.

Tekintve tehát az érdeklődést és ügyszeretetet, a mely a műpártolásnak tanügyi, egyházmegyei és megyei hatósági úton való terjesztése révén megyénk lakosságában észrevehető hullámokat vetett, érdemes a megoldáshoz a további lépéseket is megtenni.

Erre pedig van alkalom, mert hiszen — mint értesülünk — a kassai Rákóczi-múzeum, bár új palotát fog kapni, helyszűke következtében szívesen fog megválni a természetrajzi és hihetőleg a néprajzi gyűjteménytől, illetőleg ennek egy részétől. Ezek biztosítása végett mielőbb kellene kérelemmel fordulni az illetékes fórumokhoz. Úgy tudjuk, hogy kedvező fejlemények esetén a helybeli püspöki Kovács-féle könyvtár is részét képezhetné múzeumunknak. Bizonyára több letét is kieszközölhető volna gyűjteményünk részére.

A bártfai (sárosmegyei) múzeumban letétbe helyezett eperjesi tárgyak is visszakerülhetnek. A legtöbb nehézséget az épület kérdése okozza. Ennek megoldása talán kevesebb akadályba fog ütközni, ha ezt a kormánytól úgyis már évek óta kilátásba helyezett kulturpalota tervével kapcsoljuk össze. Ebben lehetne elhelyezést találnia a Széchenyi-kör zene- és énekiskolájának, egy szintén megvalósításra érdemes

TÁRCZA.

Dollárország fia.

Szemelvény: Hódinka Tivadar «Pennyk a dollárok hazájából» című művéből.*

Róluk is, miként Al. ion fiáról, közkeletű az a fotográfia, a mely egy sovány, magas, csontos, hosszúkezü és hosszú lábú, szőke gentlemant ábrázol. Nos, ez a fotográfia rossz. Albion, az arisztokrata, annyira a mennyire, megővta faji jellegét. Uncle Sam, a demokrata sohasem idegenkedett vérenek egy kis frissítésétől. Módja pedig azon megtisztelő bizalomnál fogva, a melyben országát a minden nemzetbeli kenyér- vagy pénzéhesek oly népvándorlásszerűleg részesíték: bőven volt benne. S így nem csoda, ha — hol nyulánk, magas, «erdekesen halvány», hol alacsony, köpczös, barnapiros arcú — fiai vállára csak azért nem omlik alá a szőke germán len, a fekete néger gyapjú, vagy akár a barna magyar selyem, mert a ki Amerikában nem fró, nem művész és nem mexikói létre vállig érő hajat visel, «krenk». A krenk szó, kevésbé francziául abnormalis individuumot, ha jobban tetszik: féleszűt jelent.

Yes, sir. Francziául. Mert a frank a világ egyedüli nemzete, a mely az amerikaiak imponál. Miért? Talán

* A «Budapesti Hirlap» nyomán mult számunkban közöltük, hogy lapunk munkatársának, Hódinka Tivadarnak «Pennyk a dollárok hazájából» című műve volt utolsó olvasmányá Mikszáth Kálmánnak. Alkalomszerűnek tartjuk, hogy munkatársunk ezen értékes művéből egy szemelvényt közöljünk.

forradalma, talán Napoleonja, talán ruháinak a szabása miatt. Tény, hogy ha az amerikaiak szindarabjában vagy regényében jól szabott szmokkingú igazi «lovag»-ra van szüksége: egy francia vicomte vagy marquis nélkül el nem lehet. Pedig, mint tudjuk, a költött világ hőseit a közönség ízlése faragja.

Lehet valaki «Ultima Thule» fia, ha nem francia, az amerikai lenézi. Nem kicsinylően. Ó, nem. Inkább elnéző sajnálkozással. Mintha ezt mondaná:

— Persze, persze, mindenki nem lehet amerikai...

Képzeltetetlen, hogy az amerikaiak ebben a merev, fölényes amerikanizmusában mily hatalmas, mily lenyűgöző, mily felszívó erő rejtőzik. Az a szegény, lesajnált bevándorló kezdi szegyelni származását. S a szegénynek ez az érzése már az első lépés az asszimilálódáshoz.

Istensége Dollárország fiainak három vagyon. A haza, a szabadság és a «business» (üzlet). Haza- és szabadságszeretete történelmi multjából magyarázható. Business-szeretetéét és bámulatos üzleti érzékét óriási fejtett gazdasági életének kínáló ezer alkalmá egy-magában nem magyarázza. Ehhez feltevésre van szükségünk. Hipotézisre, a mely számolva az első foglalók kincsvágyával, számol a leszármazók atavisztikus hajlamaival is.

Vallási tekintetben az amerikai türelmes. A közömbösségig. Nacionáléjából, akár a munkaadó, akár a bíró érdeklődjék iránta, a vallás kérdése teljesen hiányzik.

Virágzó, gazdag egyházközségeinek a száma tenger. A hitélet céljaira szívesen áldoz. De a vallás nála nem annyira lelki szükséglet, mint inkább oly kellemes lelki

emócióként jelentkezik, a mely munkában kimerült, száraz, színtelen életébe egy kis orgonazúgásos, énekzengéses, tömjénfüstös, szentképes, mithikus, szóval színes-hangos poézist önt.

Jellemének egyik rokonszenves vonása a nők oly nagyfokú tisztelete, a mely már a «Günérakracia» határait érinti. «Ladies first!» A ki nem tudja, hogy ez mit jelent, és — tegyük fel — egy villamosra akar felszállani, a nélkül, hogy észrevenné a háta mögött mosolygó «Merry Widow» kalapot: annak az a köcsögkalapos vagy akár az a munkászubonyos gentleman, ha másként nem, öklének szelid nyomásával megmagyarázza, hogy tessék előbb helyet engedni a «Merry Widow» tulajdonosának, mert a «hölgyek első». A nőknek ez a demonstrált tisztelet gyakran szolgáltat okot arra is, hogy a kiforrott ízlésű európai megmosolyogja. «Elevator»-en, felvonógépen megyek egy felhőkarczó — mondjuk — tizedik emeletére. Útársaim egytől-egyig az erősebb nemhez tartoznak. Vidámak, tréfálkozók. Az ötödik emeleten megszaprodunk. Beszáll hozzánk egy — lady. S jöttére a férfi-fejéről komoly tisztelettel kerülnek le a kalapok. Az arczok ünnepiesre válnak. A beszélgetés zaja diszkrétén halkul. Mintha a hívők egy felsőbb lény jelenlétét éreznék. És ezek a levett kalapú, ünnepies ábrázatú férfiak, az ő nagy tiszteletadásukban, Isten bocsássa vétkeiket, olyan, de olyan — furcsák.

Elementumuk a sport, a melynek különböző neveit önfelédten szenvedélylyel űzik. Az öklözésnek az amerikai a britet is fölülmúló mestere. Nagyobb, lelkesebb (?)

művészeti iskolának, előadóteremnek és könyvtárból s a városi levéltárból is álló múzeumnak. Ha a gazdag Debreczen városa nagyobbára állami hozzájárulással kulturpalotája építésére eddig közel nyolczszázezer koronával rendelkezik s ha ugyanezen város még ezen palotának építése előtt tisztán múzeum építésére a Múzeumok és Könyvtárak Főfelügyelősége útján mindjárt kezdetben tízezer korona évi részletekben kijáró *százezer korona* állami segínyt tudott kapni, akkor városunk nagyobb anyagi szorultságában még inkább remélheti felülről a nagyobb mérvű anyagi támogatást. Csak jelöljük meg az épületet, a mely ezen nagyszabású célra a legalkalmasabb. Ez alig lehet más, mint a Klobusiczky-palota,* a melyből a katonaság éppen most költözött ki más kaszárnyába, a mely még helyreállítandó renaissance stílusával, tágas oszlopfolyosós udvarával méltó lakhelyet nyújtana a tudomány és művészet modern műsáinak.

Régóta érzem a vágyat ama javaslatomnak nyilvánossá tételére, hogy mindezen célok szolgálására alakítsák helyben közéletünk vezető embereiből és megfelelő szakemberekből egy múzeum-egyesület s vegye ez kezébe a különböző intézkedések lebonyolítását s vigye dülőre múzeumunk felállításának jobb sorsra méltó ügyét is. Az érdem legyen az utánjáróké, a sikerben álló jutalom mindnyájunké!

Dr. Janicsek József.

*Értesülésünk szerint a Múzeumok és Könyvtárak Országos Főfelügyelősége a Klobusiczky-palotának kulturpalota céljaira leendő átalakításának eszméjét — részint arra való tekintettel, hogy városunkban oly kulturintézmény van, mint a Széchenyi-kör, részint pedig azért, mert a Klobusiczky-palotának renoválása óriási anyagi áldozatokkal járna — teljesen eljuttatta. De tervbe vette a létesítendő múzeum céljaira a Rákóczi-udvarházak, jelenlegi tulajdonosától, a Gallotsik-családtól való megszerzését, mely mint fenntartandó műemlék az előbbinél talán becsebb és múzeum céljaira sokkal alkalmatosabb. A szerk.

BERZEVICZY ALBERT BESZÉDE.

A Nemzeti Kaszinó vasárnap este 6 órakor tartotta szokásos Széchenyi-lakomáját, mely alkalommal az emlékbeszédet, kezében a Széchenyi-serleggel, Berzeviczy Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke tartotta. Az illusztris szónok személyisége szokatlan nagy számban hozta össze az ünnepélyre a kaszinó tagjait, úgy, hogy az összegyűlt mintegy kétszázötven tag részére négy teremben terítettek.

Mint hogy a fővárosi sajtó javarészt csak kivonatosan ismertette vármegyénk nagy szü-

löttjének beszédét, kötelességünknek ismerjük a nagy hatást elért beszédet egész terjedelmében leközlölni.

A harmadik fogás után felemelkedett Berzeviczy Albert és a következő nagyhatású beszédet mondotta:

„Uraim! Mikor a gróf Széchenyi István rendelkezéséből az ő emlékére alapított serleget a Nemzeti Kaszinó megtisztelő megbízásából ezen a hagyományos emlékünnepen a kezembe veszem, úgy érzem, mintha egy túlvilági üdvözet hozója volnék.

Széchenyi 1825-ben, mikor mint 34-éves huszárp kapitány, öt évvel a «Hitel» megjelenése és néhány hónappal a tudós társaság megalapítását célzó emlékeztetés felszólalása előtt, olasz földön az emberiség haladása és a természet nagy titkainak felfedezése fölött elmélkedett, ezeket írta útinaplójába:

«Boldog jövődö nemzedékek! A ti nagyobb és kiterjedtebb tudástok türelmesebbé, szelidebbé, erényesebbé és így boldogabbá is fog tenni titeket, mint mi vagyunk. Fogadjátok jó szívvel egyik és elődötök ez üdvözlétét, kinek Isten annyi belátást és világos elmét engedett, hogy ilyeneket már 1825-ben leírni képes.»

Az üzenetet megértjük. De vajon nem hiányzik-e bennünk a hit, az a hit, hogy mi vagyunk az a nemzedék, a melyre a nagy férfiú gondolt, hogy arra a magaslatra emelkedtünk, a melyen ő utódait, főleg tudásunknál fogva, türelmesebbeknek, szelidebbeknek és erényesebbeknek, és így boldogabbaknak is vélte látni.

Magának Széchenyinek az a kívánsága, hogy róla ebben a körben évenként megemlékezzünk, arra utal bennünket, hogy magunkkal ilyenkor számot vessünk és elgondolkozzunk különösen a fölött, hogyan sáfarkodtunk az ő örökségével? Mennyit tanultunk tőle? Mennyire sikerült előrehaladni az ő nyomdokain és mit kell szemünk előtt tartanunk, hogy az ő várakozásai a jövőt illetőleg, melyeket némelykor egészen a jóslat ihletével fejezett ki, beteljesedjenek?

Az ő gazdag szellemi és erkölcsi örökségével szemben mi példája követésében még mindig adósainak érezzük magunkat. Azoknak tűnünk fel különösen, ha mai viszonyaink szempontjából Széchenyinek a közügyek körüli bámulatos kötelességérzetét és annak erkölcsi forrásait vizsgáljuk.

Semmi sem jellemzi jobban korunkat, mint a jogok kiterjesztésének és az egyéni anyagi jólét emelésének türelmetlen, gyakran erőszakos vágya, szemben a kötelességek mind lazább kezelésére vagy elhárítására való törekvéssel. Az a kor, a mely a tehetségeinél fogva felsőbbrendű ember, a Nietzsche-féle Übermensch jellegét nem az emberiség iránti fokozott kötelességben, hanem a minden erkölcsi parancsokat és korlát alól való mentességben keresi, aligha számíthatna a Széchenyi rokonszenvére. Még mindig nem akarjuk megérteni azt, a mi a legnagyobb magyar valódi életereje volt, hogy a mit az ember a közérdekért tenni tud, azt megenni kötelessége is, és hogy a kötelesség a szellemileg és anyagilag legtehetősebbeket terheli leg súlyosabban. Egy nagy művész hazánkfiá, kinek születése százéves fordulóját csak nemrég ünnepeltük, mondta ki a szép szót: A lángész kötelez! De korunkra azért még mindig

ráillik a Labonlaye panasza: «még nem bírjuk felfogni, hogy nincs valódi nagyság, csak az önfeláldozásban».

Erre tanított Széchenyi is. «Ki a közönségnek akar használni, — úgy mond — legelső kötelessége magáról egészen megfelekedni.»

És senki lelkiismeretesebben nem követte azt, a mit elvül hirdetett saját cselekedeteiben, mint ő. Ifjú lelke csapongásai közt naplója vallomásaiból látjuk önmagával való elégedetlenségét, marcangoló kételyeit, önszemrehányásait, míg végre rátalál az útra, melyről többé le nem térhet. «Nem szenvedelemből, de kötelességérzésből» lép a nyilvános életbe «azzal az elhatározással, hogy ha senki más, ő nemzete fénye megalapításának szenteli pályáját végleheletig». Többet akar tenni a közjóért, mint sok más s ez szerinte nem volt érdem, mert ő dicső elődök vért érezte magában és egy fáradozó atya és egy gondos anya után nagy jószágokba ült bele.

Fogadalmához híu maradt élete minden percében, csak a fanatizmusig fokozott kötelességérzet s talán az a hypochondriájával összefüggő hit, hogy élete rövid tartamú lesz, teszi érthetővé azt a lázas, emésztő tevékenységet, melyet, sokszor bajjal, lehangoltsággal küzdve, a politikában, közgazdaságban, társadalomban, irodalomban egyszerre és állandóan kifejt azalatt a nem is negyedszázadnyi idő alatt, melybe tulajdonképpen nyilvános pályája esett. Saját nyilatkozata szerint ő elhatározta, hogy «addig megy, a míg elbukik» és remélte, hogy e sors teljes munkában fogja őt érni, nem «a kályha mögött». Hogy ily tevékenységre képes volt, azt is annak a módnak köszönhetette, a hogy szervezetét, erejét tudatosan és tervszerűen nevelte, képezte, fegyelmelte nagy életcélja számára.

Az erkölcsi önfegyelmézést mindenekelőtt a haza javára való tekintettel tartotta mindenképpen szükségesnek. «Az ifjúságot úgy kellene nevelni — írja — hogy gyermekkorától fogva megszokja egyéni hajlamait, szenvedélyeit a haza javának, dicsőségének alárendelni.» E felfogása természetesen türelmetlenné teszi azok iránt, kik a közérdekű munkálkodást hátráltatják. «A haza legnagyobb tolvajának kell tartanom azt, — mondja — ki a közidőt haszon nélkül és szükségesen túl bitorolja el.» De a türelmetlenség senkit sem sérthet, mert Széchenyi önmaga iránt is szigorú. Naplóiban néha megdöbbenő az a tárgyilagosság, a melylyel saját tetteit, mulasztásait, mint egy harmadik személyét bírálja el hibáért önmagát gyakran mint egy vásott gyermeket szidja meg. Azt, a mit a közügy iránti kötelességének ismert föl, teljesíti, nem törődve a következményekkel és a közvéleménnyel. Egy nevezetes főrendiházi beszédeben kijelenti: «Ezen nyilatkozattal hazámnak tartozom és rám nézve bármi következzék, sőt ha ma volna utolsó pillanatom, azon hűségem fogva, melyet hazámnak esküdtem, bár holttestemen menjenek keresztül... magamat soha separtetni nem engedem».

Pályája második szakában, mikor már népszerűsége csökkent, mind gyakrabban az oly kijelentései, melyek a közvéleménnyel való szembeszállás szükségességét hangoztatják. «A magyar sohasem volt derék, sőt kitűnő férfiak híjával. Egy nemében a hazafiaknak azonban mindig szűkölködött. Olyakéban tudni-

közönséget a gladiátorok élet-halálharcra sem vonzhatott a római arénákba, mint a melyet vonz két nevesebb bajnok «fight»-ja (mérkőzése) az amerikai szinkörökbe. Az ily mérkőzés esélyeit már hónapok előtt lázas érdeklődéssel vitatja a közönség s az egyik vagy másik bajnok győzelmére fogad. Ily fogadásokban néha egész vagyonok úsznak el. Közben a sajtó sem alszik. A mérkőzők «training»-jéről, kondíciójáról nap nap mellett hozza a jelentéseket, úgy, hogy mire a küzdelem napja elérkezik, a közönség a multság élvezetere kellőleg preparált. Ne tessék azonban azt hinni, hogy ezek a «fight»-ok teljesen ártatlan multságok. A «blue eyes» («kék szemek»-nek az amerikai nem azokat a szemeket nevezi, a melyekben a «mennyország ragyog», hanem azokat a hol kék, hol zöld, hol a szivárvány minden színében pompázó foltokat, a melyek egy sikerült ökölcsapás eredményeként övezik a szemet) vagy tört állkapcsok gyakran kísérei e mérkőzéseknek. A játékok játéka pedig a «base ball» (a labdajáték egyik neve), a melyet künn a szabadban «belépti» mellett élvez a gyakran ezekre menő közönség.

A munkát szeretik, saját módjuk szerint. Kevés irka-firkával a szellemi munkát, lassan, kényelmesen, kis munkaidővel, nagy munkabérrel a testit. Részen ezért látnak ellenséget a «foreigner»-ben, a külföldiben, a ki szorgosabb és kisebb igényű.

A vállalkozó-szelleműkről keringő mesék nem mesék. Nincs az a kalandos, merész, kockázatos vállalat, a melyre a gyermekeken naiv amerikai kapható

ne lenne, ha abban a vállalatban kitűnő orrával «business»-t szagol.

Attól való féltében azonban, hogy Dollárország fainak ez a rajza esetleg megveheti leányaink és asszonyaink szívét, sietek hőseinket egyébként is bemutatni:

Nos, Dollárország fiai, bár az ország mohó tudásvágygyal csüng a germán kultúra emelőin, kissé elestek az európai műveltség országújtjától. Tény, hogy elemi, szemléltető oktatásuk magas fokon áll. Középkorúaik azonban rosszak, egyetemiek pedig csak arra jók, hogy hallgatóikat az európai egyetemeken való kiképzésre előkészítsék. A mint ezt a tehetősebbek vagy ambíciózusabbak ezrei, amerikai diplomával a zsebükben, meg is cselekszik.

Modortalanok. Kétségbeejtő. S ebben már része van annak a demokratikus felfogásnak is, a mely az udvariasság némely európai formájában önmegalázást lát. Kalappal pl. az amerikai csak a nőket köszönti, kezét nem a római pápának, de még az asszonyoknak sem csókol, a meghajlást, a bókölést pedig legfeljebb a Lajosok-korabeli francia regényekből ismeri.

Van aztán az amerikaiainak egy pár, kölni-víz használata nélkül nem reprodukálható, illetlen szokása. Így — Uram bocsá! — bagózik. És nem csupán «lelke mélyén», a mint Ignótus látja, hanem a szó szoros és oly gyarakat virágoztató értelmében, a melyek a dohányt külön e szükséglet fedezésére preparálják. Aztán — Uram bocsá! — köpköd. A szó oly szoros értelmében, hogy ennek természetességét még azok az előkelőbb házak is elismerik, a melyek monstruózus

méretű csészekkel óvják szalonjaik szmirna-szőnyegét. Mindezek dacára a zsebkendő az amerikai ismeri, bár legtöbbször, rendeltetése szerinti használatától, még nátha idején is eltekint.

Természetes, hogy nem kivétel nélküli szabályokat állítottok. Jónelvelű gentlemanekkel Amerikában is találkozunk. Arisztokráciájuk pedig csak oly finom, sima modorú, művelt, udvarias, előzékeny és ekskluszív, akár a magyar arisztokrácia, ennek léha légköre nélkül. Mert csalódik az, a ki azt képzei, hogy Amerikában, a «népuralom eszményi hazájában» az előkelők kiváltságos osztálya hiányzik. Van pénz- és szellemi arisztokráciájuk. Sőt születési arisztokráciájuk is. A legnagyobb spanyol palotájának ajtaja nem oly zárt, mint a «negyedszázak» fifth-avenuei palotáinak ajtai azon közönséges halandó előtt, a ki — ha már családfájának gyökerei történelmi multba nem kapaszkodhatnak — legalább is nem pénzmágnás vagy Mark Twain. Persze, e társadalmi osztálynak a kiváltságait nem tételes törvény biztosítja, hanem a közfelfogás, a mely bennük kivételes lényeket látva, irányukban kivételes tisztelettel adózik s tetteik elbírálásánál kivételes mértéket alkalmaz.

De természetes az is, hogy Dollárország fainak ebben a rajzában nem perfekt képet adtam, hanem csupán vázoltam, egyes, a papírra vetettnél karakteristikusabb vonalakat szándékosan, azzal a számítással felejtve tollamban, hogy később, alkalmas helyen, gazdasági, politikai vagy társadalmi jelenségek megvilágításul vagy az amerikai magyarság helyzetének magyarázásul felhasználjam.

illik, a l
ják az
kereszt
és haza
ha nép
áldozat
ben ho
tántorit
vélemé
núsítás
«Lenev
kezem
mászni

Ez
a közö
buzogh
saját l
nemzet
zásai k
de ezek
szor is
véseine
csak é
meg ig
ban kif
lesz» m
inspirá
meggy
egy fe
«Sejter
minder
és láts
vagy r
a mag
mert «
gunkba
csak a

Ne
csodás
Mirand
renesza
«Az e
képes,
Mi
mintha
reform
fényes
forrada
c-apást
munká
kezébe

Má
mámon
végfelo
báró F
elmond
Az áll
lomba
kiálltot
testvér
engeszt
a háza
Szálul
Ah! a
örültet

Tö
és műl
nében
új nem
vezni a
szembe
ott írja
a Bach
régier
ki a fe
És
megszü
mikor:
a tava

U
K
Szính
kosar
□□□
□□□

illik, a kik tartózkodás nélkül a nemzet szemére lobbantak az igaz szót. Szerinte «népszerűséggel egész életén keresztül soha senki nem használt az emberiségnek és hazafiának a hitet, a mennyit használhatott volna, ha népszerűségét valami tartós jónak elérése végett áldozatul hozza». Mint oly «erőt, a ki csak önkérelmében hordja tettei rugóját», Széchenyit soha meg nem tántorította a szándékaival és nézeteivel ellentétes közvélemény, de sőt a féltreértések, megtámadások és gyanúsítások sem. Igen jellemző naplójának a följegyzése: «Lenyessék szárnyamat, lábamon járok, levágják lábamat, kezemen fogok járni, kiszakítják kezeimet, hason fogok mázni. Csak használhassak!»

Ez a szívós, törhetetlen, önfeláldozó kötelességérzet a közügy iránt csak mély és tiszta erkölcsi forrásból buzoghatott fel. Ez az erkölcsi forrás Széchenyinél a saját hivatásában, életcéljában, életideáljában: a nagy nemzeti jövőbe vetett hit volt. Hangulatának hullámzásai közt gyakran támadták meg kételyek, aggodalmak, de ezeket csak naplójának lapjain vallotta be és mindannyiszor ismét felülkerekedett a nemzet jövőjében, törekvéseinek korábbi vagy későbbi sikerében való hit, mely csak élete nagy katasztrófájával egyidejűleg rendült meg igazán. Saját beismerése szerint a Hitel végszavában kifejezett jóságot: «Magyarország nem volt, hanem lesz» mint kilépett katona és készületlen fró, úgyszólván inspirációból mondta; de később mindinkább mély meggyőződésé elerődött az benne. Érzte, hogy eszköz egy felsőbb hatalom kezében... Így kell tennie! «Sejtem, — úgymond másszor naplójában — hogy minden sikerülni fog, a mit kezdek, de nem mindjárt és látszólag nem általam. Egy emberélet lefolyta után vagy magyarabb világ lesz; mint ma van, vagy elvesz a magyar.» De el nem vesztet, ha elveszni nem akar, mert «csak magunkban a hiba, de egyszersmind magunkban is a feltámadási erő!» És «tőlünk függ minden, csak akarjunk».

Nem úgy hangzik ez, mint az olasz reneszansz csodásan mindentudó lángeszének, Giovanni Pico della Mirandolának ismert mondása, mely akár az egész reneszansz szellemi mozgalmának jelszavául szolgálhatna? «Az ember önmagából és önmaga által mindenre képes, csak akarnia kell!»

Mikor ez az erős hite az erős férfiúnak megrendül, mintha a talapatba repedés állott volna be, nagy reformatori egyéniségének és munkásságának egész fényes épülete roskadozni kezd és utóbb összedül. A forradalom első szele hozza magával az első végzetes c-apat, a tébolyt; majd mikor abból felüdülvé, ismét munkához lát, az újra fenyegető erőszak réme adja kezébe a pisztolyt.

Már az emlékezetes március 15-én a nemzet örömmámora közepett naplójába azt írja, hogy a nemzet végfeloszlás elé megy és neki is vége lesz. Barátja, báró Kemény Zsigmond róla írt remek esszéjében elmondja utolsó találkozásukat 1848 szeptemberében. Az állítólag Pesten tervezett lázadás híre iszonyú izgalmba hozta Széchenyit: «én a csillagokból olvasok! — kiáltott fel könnyezve, — vér és vér mindenütt! A testvér a testvért, a népfaj a népfajt fogja megszárolni engesztelhetetlenül és örülten. Keresztet rajzolunk vérből a házakra, melyeket le kell égetni. Pest oda van. Százdok csapatok dúlnak szét mindenütt, a mit építünk. Ah! az én füstbement életem!»... Másnap mint örültet szállították el Döblingbe.

Több évvel később ismét eszmélni, ismét remélni és működni kezdett. A gyógyintézet önkéntes börtönében futnak össze az ötvenes évek végén meginduló új nemzeti mozgalom titkos szálai; onnan akarja szervezni az Akadémia ellenállását a megrendszabályozással szemben, a primás által átnyújtandó kérvény akcióját; ott írja meg a Blicket, ezt a lángszavú halálos ítéletét a Bach-rendszernek, — de a régi hit és a rajta alapuló régi erő már meg van törve, a élek már nem állja ki a fenyegető veszély gondolatát.

És éppen akkor kellett a végzetes elhatározásnak megszületnie, mikor már a haza ege derengeni kezdett, mikor: «a négy folyó és három bérz hónapban kilebben a tavasz lehelete». Éppen akkor, húsvét-vasárnapra

virradó éjjei, hogy a költő megdöbbenve kérdezte a halottól: «vagy éppen egy utolsó honfit ttel tagadnod kell-e a feltámadást?»

Nem! A Széchenyi halála nem lehet életének czáfolata.

A mint az, a mit ő tett, alkotott és tanított, messze túlélt a kétségbeesés, vagy elmezavar önromboló cselekedetét, úgy példázta a Széchenyi élete, művének halhatatlansága az ő hitének, nemzete jövőjébe vetett hitének halhatatlanságát.

Ezt a hitet hagyta ő nekünk legdrágább örökség gyanánt, ezt a hitet kell megőriznünk a kétely, csalódás, elkedvetlenedés, a közöny és fásultság minden megrohanásai közepett. Meg kell azt őriznünk egyetértve és összetartva minden kisszerű zsörtölődéseink és hatalmi tusakodásaink között, melyek olykor annyira fontosaknak és nagyoknak tűnnek fel előttünk s a melyek mégis csak elsimuló hullámfodrok a nemzet halhatatlan életének tengersíkján. Főnt kell azt tartanunk, bármennyire görnyesztet le feladataink terhe, bármennyire nyomaszt az előbbrehaladott nemzetek utólréhetetlennek látszó példája. Hinnünk kell nemzetünk jövőjében, úgy, mint Széchenyi, munkás életében hitt: az aszkéta zárandok fanatizmusával és a gyermek naiv bizalmával. Legyünk bár — mint ő — ildomosak a cselekvésben, azért — mint ő — a magunkba-szállás óráiban lehetünk merész álmok álmodói, mert csak magasra tűzött cél acélozza nagy tettekre erőnket, mert a melyért egy Széchenyi élt, annak a nemzetnek nagyságáról nem lehet túlmerész álmokat szólni és mert minden álmunk megvalósul egyszer, csak hinnünk kell benne erősen!

A Széchenyi István emléke és szelleme éljen és hasson időtlen-időkig ebben a hazában!

E gyönyörű beszéddel emlékezett meg Berzeviczy Albert Széchenyiről a Nemzeti Kaszinó lakomáján, a mely évenként adózik billikomos beszéddel nagy alapítójának. E szokásnak így mindig az nyújt különösebb jelentőséget, hogy ki veszi kezébe a serleget. Évről-évre visszaidézi ez ünnepség a legnagyobb magyar emléket, magunkbaszállásra készít és mi mindig így érezzük, hogy az ő emlékére, az ő szellemére időtlen-időkig szüksége lesz e hazának. Ez idén hazánk nagy fia, szűkebb hazánk Sárosvármegye szülöttje idézte vissza emlékét, s költői szárnyalású, színgazdag beszéde oly leírhatatlan hatást tett a jelenlévőkre, hogy általánossá vált a vélemény, miszerint a Nemzeti Kaszinó falai között ilyen beszéd még nem hangzott el. Beszédét megmagszakította a viharos tetszés, s midőn befejezte, lelkes éljenzéssel köszöntötték. Oly hatással voltak szavai a jelenlévőkre, hogy nyomban ívet köröztek, a melyen mintegy százötvenen iratkoztak alá, hogy a jövő héten, vasárnap este lakomát rendeznek tiszteletére. Értésülésünk szerint ez alkalommal gr. Andrássy Gyula fogja az ünnepeltet felköszönteni.

Valahányszor alkalmat nyújt a magyar politikai és kultúrvilág Berzeviczy Albert szereplésére, mindannyiszor visszafójtott lélekzettel kísérik lépteit, vele van szívünk minden dobbanása, lelkünk minden érzése s a midőn diadalra viszi nagy, fenkölt gondolkozását, mi sárosiak szeretnénk a legelsőként lenni, a kik virágot szórunk elébe, s a kik büszkeséggel tudjuk és szeretjük a magunkénak. Berzeviczy Albert nem szorul a mi elismerésünkre, a szeretetünkre és ragaszkodásunkra is csak talán annyiban, mint a magasan tündöklő nap azon kicsiny égitestek hálájára, a melyekre megtermékenyítő, áldásthozó sugarait kiterjeszti. Nélkülök oly üres volna léte. Mi felemelő érzéssel gondolunk öreá és kívánunk hódító pályáján újabb babért, mert minékünk édes büszkeségünk az ő emelkedése.

Alispánunk az antialkoholizmus szolgálatában.

A fiatalokúak kassai felügyelő-hatósága a működési területén fennálló kereskedelmi és iparkamarához, ipartestületekhez és patronage-egyesületekhez átiratot intézett a munkásosztály alkoholizmusának meggátálása tárgyában.

Átiratában, melyet alispánunknak is megküldött,

kinek nagy szociális érzékéről már ismételt volt alkalma meggyőződni, a gyermekek és fiatalokúak elzülésének okát a munkásosztály alkoholizmusában látja.

Mint hogy a gyermekek és fiatalokúak elzülése nemzeti és társadalmi életünk egész területét a jövőre nagy veszedelemmel fenyegeti, minden állami és társadalmi tényezőnek kötelessége, de egyúttal nemesebb értelemben vett érdeke is gátat emelni az elzülés tényezői s elsősorban az alkoholizmus terjedése elé.

Kétségtelen, hogy az alkoholizmus elterjedését és intenzitását szerfelett nagy mértékben mozdtja elő az a körülmény, hogy a munkásokat szombatot este fizetik. Mint hogy vasárnaponként a munka szünetel, a munkás már szombatot este s vasárnap is rendszerint szórakozást keres, melyet hiányos intelligenciája mellett s megfelelő kultúrintézmények hiányában legtöbbször a korcsmában talál fel. Az alkohol mámorában megfeledezik családja iránti kötelességeiről s egész heti munkabérét könnyedén elfogyasztja.

Ebből nemcsak családi békéjének feldúlása, családjának nyomora, gyermekei elhanyagolása és elzülése, hanem egész néposztályok emberanyagának elsatnyulása is következik, minek káros erkölcsi és gazdasági kihatásai szinte beláthatlanok.

Vármegyénk alispánja a szombati hetibérfizetésben rejlő s az alkoholizmust illetéknéppen előmozdító veszélyt felismerve, rendeletet intézett a hét járási főszolgabíróhoz s a három városi rendőrkapitányhoz, hogy intézkedjenek aziránt, hogy a hatóságok s községek által foglalkoztatott munkások hetibére ne szombatot, de a hét első felében, lehetőleg hetivásárt megelőző napon fizetessék.

Vármegyénk alispánját különösen azon körülmény készítette ezen rendeletének kiadására, hogy éppen a hetibérből élő, nagyobbára vagyontalan s csekély keresetű munkásosztályt sújtja legérzékenyebben az alkoholizmus, mely ilyképpen az alkoholizmus által megélhetésében is veszélyeztetve van. Ha azonban a hetibérfizetés nem szombatot este, hanem a hét valamely más napján történnék, ez kétségtelenül jelentékeny gátat vetne legalább az alkoholizmusra való alkalomnak.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A Kör zene- és képzőművészeti szakválasztmányának február 14-iki háziestjét Káldi Soma rendezti. Műsora a következő:

1. Mozart: *Symphonia*. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara Hoffmann Ferencz karmester vezetésével.
2. a) Mendelssohn *Hegedűversenyének I. tétele*;
b) Beethoven: *Menuette*. Hegedűn előadja Bognár Árpád, a Kör vendége, zongorán kíséri Moskovits Béla, a Kör tagja.
3. *Monolog*. Előadja Kissely Böske, a Kör tagja.
4. a) Wagner: *Wolfram dalja* a «Tannhäuser»-ből;
b) Gounod: *Valentin imája* a «Faust» cz. dalműből. Katonazenekar-kísérettel előadja Klaniczay Gyula, a Kör tagja.
5. a) Hubay: *Mazurka*;
b) Simonetti: *Madrigal*. Hegedűn előadja Bognár Árpád, a Kör vendége, zongorán kíséri Moskovits Béla, a Kör tagja.
6. Strauss Richard: *Rózsavag-keringő*. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gyalogezred zenekara Hoffmann Ferencz karmester vezetésével.

Kedete este 6 órakor.

□ Legközelebbi háziest febr. 28-ikán. □

Hangverseny. A Kör febr. 8-iki háziestjét Moyses Miklós zenetanár rendezte. Rossini közismert s népszerű Tell Vilmos nyitányával vezette be a hangversenyt katonazenekarunk Hoffmann karmester vezénylete mellett. Különös figyelmet keltettek Kugler Ede szepelőadású csellósólamai s a nehéz technikájú fuvolarészletek precíz, tiszta intonációjú előadása. Ezután Moyses Miklósné Rimsky-Korsakownak, az oroszok zeneforradalmárának «A csár menyasszonya» című értékes operájából Márta áriáját adta elő be-

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utca 81. sz.

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelben.

Virító Cyklamen, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól fejebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-tól fejebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondalal lesz elkészítve s csomagolva.

□□□ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnyezim: Uhl, Kassa. □□ Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellesokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stílusban, stikkelt fátyol-díszszel.

hízelgő modorú csengő hangjával, plasztikusan s előkelő megértéssel, a katonazenekar distingvált kísérete mellett. A következő pontban *Karasszy-Csabó* Ödön saját szerzeményű s szép verselésű költeményeit adta elő, majd *Schweitzer* Oszkár zeneakadémiai növendék játszott el hegedűn Bach, Händel, Wieniavsky s Chopin kisebb szerzeményeit nemes stílusérzékkel, szép technikai készséggel s ízléssel; csak sajnáljuk, hogy nem láthattuk művészi szempontból mélyebb járatú vizeken vitorlázni, a mi talán művészi képességeinek megítélésére több alkalmat nyújthatott volna. A zongorakísérő megbetegedése folytán a kíséretet beugrásszerűen *Becht József*, a zeneszakválasztmány kitűnő elnöke látta el igen jól, a ki ezzel kiváló hasznavehetőségének s rátermettségének újabb bizonyítékát szolgáltatva. A program befejezésül *Moyzes* ügyes hangszerelésű Valse lente-jének előadása a katonazenekar által, valamint a Rákóczi-kör férfi-daloskörének éneke szolgált. A közönség tetszésnyilvánításával honorálta a műsor egyes pontjait, ámbar a hangulat, talán a farsangi bál éjszakázások hatása folytán, mintha a szokottnál kissé bágyadtabb lett volna.

Dr. Eger.

HIREK.

— **Személyi hír.** *Kovalicsky* Kornél káptalani helynök e héten Budapesten tartózkodott, a hová meghívást kapott a kultuszminisztertől, hogy résztvegyen az újonnan szervezendő magyar görögkath. egyházmegye ügyében megtartott értekezleten.

— **Elismerés és köszönet.** A kultuszminiszter az Eperjesi Szegénygyermekeket Felruházó Asztaltársaságnak, a mely 40 szegény tanulóknak 1100 korona értékű ruhaneműt és lábbelit adományozott, elismerését és köszönetét nyilvánította.

— **Eljegyzés.** *Stern* Izsó Deésről eljegyezte *Kircz* Jolánát Eperjesről. Minden külön értesítés helyett!

— **A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkertészeti Eperjesen** (rendelésekre felvételi iroda: Fő-u. 83.), ajánl menyasszonyi, nyoszolyolányi csokrokat, alkalmi virágajándékokat a legmodernebb kivitelben, mérsékelt árak mellett!

— **Adomány.** A Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t. a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet céljaira 50 koronát adományozott. Fogadja a nagytek. igazgatóság hálás köszönetünket! A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet nevében: dr. *Mikler* Károlyné, h. elnök, *Faragó* József, titkár.

— **Halálozások.** *Németh* Lászlóné szül. *Krassznapolsky* Amália, Bártfa város polgármesterének neje január 27-ikén hunyt el, életének 64-ik évében.

Raszlavicz *Raszlavicz* Ede, a lemesesi járás főszolgabírói hivatalának kezelője febr. 4-ikén éjjeli 1/2 3 órákor, hosszú szenvedés és a haldoklók szentségeinek felvétele után, életének 43-ik évében, házassága 9-ik évében Budapesten meghalt. Temetése a róm. kath. egyház szertartásai szerint a budapesti farkasréti temető halottas-kápolnájából febr. 6-ikán történt. Halál-ésete alkalmából Sárosvármegye törvényhatósága és tisztikara külön gyászjelentést adott ki. Az elhunytat özvegye, két árvája s nagyszámú rokonsága gyászolja.

Özv. farkasfalvi *Mauks* Lászlóné szül. vágújhelyi *Hrabicz* Hermin febr. 5-ikén d. u. 1/2 6 órákor, élete 70-ik évében, a halotti szentségek felvétele után Eperjesen meghalt. Temetése febr. 7-ikén d. u. 1/2 3 órákor a róm. kath. egyház szertartásai szerint történt. Az elhunytban lapunk belmunkatársa, dr. farkasfalvi *Mauks* Ernő, sárosvármegyei kir. segédtanfelügyelő édesanyját gyászolja.

Lévay István nyugalmazott főgimnáziumi igazgató febr. 5-ikén d. e. 10 és fél órákor, élete 69-ik, házassága 44-ik évében, hosszas szenvedés és a haldoklók szentségeinek felvétele után meghalt. Temetése, melyen a boldogult volt tanítványai nagy számban jelentek

meg, városunk közönségének óriási részvételével febr. 7-ikén d. u. 1/2 4 órákor, a róm. kath. egyház szertartása szerint ment végbe. Az elhunytat családján kívül nagyszámú rokonság gyászolja.

— **A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkertészeti Eperjesen** (rendelésekre felvételi iroda: Fő-u. 83.), ajánlja előkelő és kiválóan művészi kivitelű gyászkoszorúit igen mérsékelt árak mellett!

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet bálja február 17-ikén

— **Az Eperjesi Rákóczi Kath. Kör** febr. hó 11-ikén este 8 órákor műkedvelői előadással egybekötött farsangi mulatságot rendez a következő műsorral: «Pálnapkor» és «Török bordal» cz. dalok; előadja a Kör dalárdája, *Moyzes* Miklós tanár vezetése mellett. Hegedű-szóló, kísérettel; előadja *Páll* Margit. Fazekas: «Beszéljen a mamával» cz. egyfelvonásos tréfás bohózata. Személyek: Özv. *Pálffy* Kéry Borbála: *Hodinka* Alice. Eliz, a leánya: *Grieger* Aranka. Dr. *Thury* Zoltán ügyvédjelölt: *iványi* Fekete Béla. Benedek, kereskedő: *Csarnogurszky* Antal. Bódog, a fia: *Makucz* Jenő. Böske, szobaleány *Pálffy* Annal: *Kiszely* Erzs. Belépti-díj személyenként 2 korona. Felülfizetéseket köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak.

— **Szemgyógyintézet van Miskolcson.**

— **A Kereskedők Társulata** legközelebbi felolvasó-estélye febr. 24-ikén lesz. Ez alkalommal *Bánfi* Oszkár, a Mercur Bank h. igazgatója Budapestről tart szabadelőadást «Rendszer és eredmény. Személyek a magyar gazdasági életből» címmel.

— **A lemesesi kir. járásbíróóság megszüntetése.** Már röviden közöltük volt lapunk hasábjain, hogy az igazságügyminiszter a lemesesi járásbíróóságot megszüntette. Az igazságügyminiszternek az eperjesi kir. törvényszék elnökehez a napokban leérkezett 36,412—1911. sz. rendelete szerint a m. kir. minisztérium még 1911. február 5-ikén tartott tanácsában az 1890: XXIX. t. cz. 2. §-ában nyert felhatalmazás alapján, a kir. járásbíróóságoknak az 1885: III. t. cz. 3. §-ában meghatározott létszámát érintetlenül hagyva, a létszám keretén belül az eperjesi kir. törvényszék területébe tartozó lemesesi kir. járásbíróóságot megszüntette s az e kir. járásbíróóság területéhez tartozó Abos, Alsómérk, Aranybánya, Ábrány, Bolyár, Boroszló, Böki, Budamér, Bunyita, Delnekakasfalva, Erdőcske, Felsőmérk, Harság, Hernádszentistván, Hernádszokoly, Hűvész, Jánoska, Kavocsán, Keczerkosztolány, Keczerlipócz, Keczerpeklén, Kende, Kisladna, Lapispatak, Lemes, Licsérd, Mocsármány, Modrafalva, Nagyladna, Órúzsán, Patacskő, Sárosberettő, Sárosbognány, Sároskislafu, Sároskőszeg, Sárosófalva, Senyék, Somos, Somostújfalu, Sószyolvész, Tapolcsány, Tarczaszentpéter, Terebő, Tizsite, Turina, Vargony, Vörösvágás és Zsegnye községeket a hozzájuk tartozó telepekkel és pusztákkal együtt, az eperjesi kir. törvényszék területén belül az eperjesi kir. járásbíróósághoz csatolta át. Ezen intézkedés f. évi május 1-ső napján lép életbe. A f. évi április 30-ikára, vagyis keddi napra eső panasznapon a lemesesi járásbíróóságnál csakis a halaszthatlan természetű panaszok vagy kérelmek lesznek felvéve, a halasztható természetűek azontúl már az eperjesi kir. járásbíróóságnál lesznek előterjesztendők.

— **Hajfonatok, hajbetétek** *Bilich* Ferencz színházi fodrásznál, Eperjes, Fő-u. 63. Vágott és kifésült hajat vesz.

— **A kassai kamara mozgalma.** Az idegenforgalom érdekében a kassai kereskedelmi és iparkamara fölterjesztést intézett a kereskedelem-

ügyi miniszterhez annak érdekében, hogy egyrészt Poprád és Dobsina, másrészt Szepesbela és Koronahegyfürdő között postautomobiljáratok létesüljenek. A kérés teljesítése rendkívül erősen érzett hiányt pótolna s lehetővé tenné két olyan vonalon a mai nehézkes és főként drága közlekedés megkönnyítését, a hol erre igazán égető szükség van. Nagyon sokat nyerne vele a Felvidék egyik legérdekesebb természeti csodájának, a dobsinai jégbarlangnak forgalma, másrészt könnyebben megközelíthetővé válnék a kincstár tulajdonát képező Koronahegyfürdő és a Dunajecz csodásan szép völgye. Miután — főleg az utóbbi vidéken — a helyi érdekeltség is eleven akciózt fejt ki az ügy sikeréért, joggal remélhető, hogy a postakincstár nem fog a minden tekintetben indokolt óhajok teljesítése elől elzárkózni.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az Eperjesi Bankégyelet volt igazgatósági tagjának, *Kösch* Árpád úrnak elhalálása alkalmából, koszorúmegváltás címén 50 koronát adományozott a Sárosvármegyei Jótékony Nőegyletnek. Fogadja a nemesszívű igazgatóság hálás köszönetünket. Dr. *Mikler* Károlyné h. elnök, *Faragó* József titkár.

— **Pintér-est.** Febr. 6-ikán látogatta meg városunkat *Pintér* Imre a maga kis művészgárdájával, hogy közönségünket igazi fehér művésztben részesítse. Hogy vállalkozása mennyiben sikerült, annak legilletékesebb elbírálója maga a közönség, melynek köréből csak azt hallottuk, hogy többet vártunk *Pintér*től s gardájától, melynek nem lett volna szabad a már tavaly is előadott számokat az idén megismételni. A mi jó volt a műsorban, az ismétlés volt, a mi új volt, az meg régi volt: körülbelül ez volt a kialakult vélemény. Legtöbb tapsot aratott *Szemere*, a confrencier, a kinek sikerült társalgása, adomái és dalai nagy tetszést arattak. Mindez azonban mit sem von le a művésztet nivójáról, legfeljebb azt bizonyítja, hogy kabarélátogató közönségünk sokszor fordul meg a főváros orfeumaiban, s így nem találhatott semmi újat ezen est programjában.

— **Az Első Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság** február hó 17-ikén (szombaton) este 7 órákor a *Palkovits*-féle vendéglőben tar ja rendes évi közgyűlést, melynek tárgysorozata a következő: 1. Elnöki jelentések. 2. Zárszámadás s a felmentvény megadása és a folyó évi költségvetés. 3. Évi jelentés. 4. Tisztújítás. 5. Esetleges indítványok. — Egyben hálás köszönettel nyugtázzuk az alábbi adományokat: 5 kor. *Ridarcsik* Gáborné, 3 kor. *Janik* Ferencz és 5 kor. 10 fill. *Koch* és *Bäumli* czég. Az elnökség.

— **Friss balatoni fogások,** valamint különféle dunai halak minden csütörtökön és pénteken kaphatók *Kun Sándor* fűszer- és csemege-üzletében. Telefonszám 137.

— **Balesetek.** *Pethe* Ferencz főgimnáziumi tanárt súlyos baleset érte febr. 9-ikén a kir. kath. főgimnázium tornacsarnokában. Ugrás közben megcsúszott, hanyatt esett s balkarját csuklóban eltörte.

Ritter János cipész szerdán este az Otthon-kávéház előtt a járdán megcsúszott s oly szerencsétlenül esett, hogy balkeze a csukló fölött két helyen eltört. *Csernyicski* János cipész febr. 8-ikán a Kassai-úton megcsúszott s eltörte a lábát.

— **A magyar napisajtó** új irányt, új formát öltött attól a naptól kezdve, a mióta a fővárosban megjelenik *Az Est*, ez a minden ízében újszerű és modern napilap. Csak francia vagy angol földön láttunk oly napilapot, a mely a hírszolgálatnak oly tökéletes ellátására volna berendezve, mint *Az Est*. Déli 1 órákor, a mikor *Az Est* megjelenik, úgy a főváros, mint az egész ország, de még a külföld összes napi eseményeiről már pontos értesülése van a lapnak, mert *Az Est* tudósítót tart a vidéken és a külföld minden számottevő városában, a kik táviratilag és telefonon minden eseményt közölnek a szerkesztőséggel. Ez a magyarázata annak, hogy *Az Est* ugyan alig

Brünn, 1910. szeptember.

A szünidei gyermektelep idei szünidejének lezárásakor az alulírt egyesületi vezetőség indíttatva érzi magát arra, hogy tisztelettel közölje Önnek hálás köszönetét, a miért az orvosi kezelés alatt levő gyermekeknél az Ön Sirolinja a szünidei telepen oly kedvező hatást ért el.

A brünni szünidei telep bizottsága
Gross-Ullersdorfban.

Basel, Marienhaus, 1911. október 2.

Az Ön *Sirolinja* már régóta tesz nekem kitűnő szolgálatot hurut, nyakfájdalom és influenza ellen. Nagyon szeretném az Ön kitűnő készítményét szegény betegekhez is eljuttatni, a kiket betegápolónői minőségemben kezelek s a kiknek egészségét az Ön hatásos gyógyszerével vissza tudnám adni.

G. nővér, a Szent Keresztről
elnevezett kongregáció tagja.

Árvaház

Pépinvilleben, 1911. VIII. 23.

Bátorkodunk Önnek örömmel közölni, hogy a *Sirolin* «Roche»-val gyermekeinknél jó eredményt értünk el, a miért legnagyobb meglepedésünket nyilváníttuk. Jó hatást tett gyermekeink köhögése és nyakfájdalma ellen, a mi nagy enyhülést és megkönnyebbülést szerzett nekik.

Mária Leo, jézustársasági nővér,
főnöknő.

A
**Sirolin „Roche”
értékelése.**

kétéves, de nincs az országban egyetlen intelligens család, melynek asztalán naponta ott ne látnók Az Est legfrissebb számát, a mit az is érthetővé tesz, hogy Az Est ér a vidékre az összes budapesti napilapok közül a leghamarabb, ugyanis a délután fél két órától kezdve induló összes gyorsvonatokhoz Az Est napi példányait automobilon szállítja, úgy, hogy még ugyanazon a napon a vidéki városokban levő kirendeltség mindenkinek kézhez juttathassa a lapot. A mely városokban Az Estnek árusítója nincs, legczélsezebb azt előfizetés útján megszerezni, mert az előfizetési díj negyedrészére mindössze 4 korona, tehát oly csekélység, a melyért igazán érdemes ezt a rendkívül gyors hírszolgálatra berendezett, a legjobb fővárosi újságírók által szerkesztett lapot járattatni. Az Est kiadóhivatala, Budapest, Erzsébet-körút 20., olvasóinknak szívesen küld mutatványszámot.

— **A Leányegyesület teaestélye.** Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület farsang utolsó napján, február 20-ikán d. u. 5 órától este 9 óráig tartó teaestélyt rendez a városi Vigadó nagytermében saját pénztára javára. A választmány kedves műsorral is szolgál a vendégek szórakoztatására. Belépési-díj személyenként 1 korona, a mely egy csésze tea elfogyasztására is feljogosít. Jegyeket a belépésre, valamint a karzatra előre lehet váltani Kósch Ernő úrnál. A leányok remélik, hogy az eperjesi társadalom megjelenésével támogatni fogja őket céljuk megvalósításában.

— **Pénzüntézet közgyűlés.** A Sárosvármegyei Takarékpénztár Részvénytársaság, a részvényesek élénk érdeklődése mellett, febr. 7-ikén tartotta Eperjesen a város háza tanácstermében III. évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen az elnöki széklet *Hodobay* Andor pápai prélatus foglalta el. A közgyűlés egyhangulag elfogadta az igazgatóság előterjesztéseit, így határozattal emelte azon nagyhorderejű indítványt, hogy az alaptőke 1000 új részvény kibocsátása által 400.000 koronáról 800.000 koronára felemeltessék, a 44.297 kor. 04 fill. nyereség felosztására tett igazgatósági javaslatot elfogadta. Ennek alapján az elmúlt évre 5 $\frac{1}{2}$ %-os osztalék, részvényenként 22 korona (a tavalyi 20 koronával szemben) lesz fizetendő, a tartalékok 12.890 kor. 89 fill.-rel lesznek dotálva. Az igazgatóságot a közgyűlés egyhangulag újból megválasztotta.

— **Az eperjesi év. Gyámintézet Nőegylet**-nek február 1-jén tartott teaestélye úgy látogatottság, mint hangulat és jókedv tekintetében méltóan csatlakozott elődeihez. Városunk és megyénk közönsége a jelen alkalommal is szívesen jött el, hogy meghozza áldozatát a diakonissza-intézmény felvirágoztatására érdekében. Az egyesület viszont minden lehetőt megtett a közönség szórakoztatására. *Tündérest* volt a neve: ennek megfelelően volt díszítve a terem is. Erdővé varázsozták a szép fenyőfák, a melyeket ügyes kezek helyeztek el a terem alsó részén, hagyva itt-ott egyes tisztást egyfelől a tündérek részére, másfelől a hamupipókének és Piroskának s illetőleg a róluk szóló meséknek bemutatására. A hamupipóke szerepét Bretz Rózi adta sok szép galambbal. Piroskát pedig Kameniczky Gizit képviselte, mellette állott egy igazi kitömött farkas, mely Poprádról került ezen megtisztelő szerep betöltésére. Köztük és körülük voltak a tündérek személyesítő hölgyek kosztyűmökben s virágdíszben, és p. dig Deák Jánosné, Demeter Alin, Flachbart Janka és Ilonka, Gellért Etelka, Krayzell Sári, Lehoczky Ida, Mihalidesz Etelka, Mihalidesz Margit, Opravil Józsa Mateóc, Petricsko Zsuzsika, Reisinger Ida és Margit, Scholcz Emilia és Irma Mateóc, Tivadar Márta, Verdon Ada és Zavatzky Irénke. Az erdőnek szélén állott egy emelvény, mely Oberon (br. Sardagna Béla) és Titania (Molitor Gusztávné) trónjával szolgált s melynek lépcsőjén Hóféherke (Klobusiczky Béláné) elhelyezkedett az öt kísérelő hét törpével (Bretz Feri, Drotleff Jenő, Gibiș Ádám, Mayer Pisti, Mikolík Elek és Endre, Sóska Béla). Mindannyian igen szépen festettek s nagy gyönyörűséget szereztek a közönségnek. Igen jól sikerült a bevonulás. Oberon és Titania katonazene hangjai mellett felmenvén az emelvényre, egy kúrtzóra bevonultak az erdőnek lakói, legelől a Hóféherke, kísérve a hét törpétől, utána Piroška és Hamupipóke, kísérve s követve az erdő tündéreitől; majd elhelyezkedve kijelölt helyeiken, szép csoportképet mutattak be, s végül ismét szép sorjában elvonultak a tetszését nyilvánító közönség előtt. Vogel Béláné úrasszony s férje valóban nagy hálaára kötelezték le az egyesületet és a közönséget, hogy az eszmét adták és azt a szép estély keretében páratlan szorgalommal s ily ügyesen és a közönség nagy tetszését kiérdemelve testesítették meg. De nagy hálaival adozik az egyesület Sáfrán Lipót mérnöknek is, a ki nemcsak tervezte a sátrakat s díszítéseket, hanem fenyőfákat is adott az erdejéből s hathatósan folyt be a díszítési munkálatokba. Gramer Nándor tűzészázados szíves volt fenyőfákat ajándékozni s emelvényeivel a terem díszítését előmozdítani. Koch János és Bauml Frigyes a

szép festőmunkát adták, végül Kramer Henrik fakeskedő ez alkalommal is díjmentesen adta a díszítéshez szükséges léczeket. Nagy érdeme van természetesen az estélyt előkészítő s rendező bizottságnak, a melynek minden egyes tagja, dr. Szehtlo Jánosné elnökléte alatt, buzgólkodott az estély sikere érdekében; de felesleges volna ezeket a serény, munkás s harmonikus közreműködött tagokat egyenként megneveznem, elég, ha azoknak neveit iktatom ide, kik az est alatt munkálkodtak, a míg mások a tánc s mulatság isteneinek áldoztak. A pezsgőnél közreműködtek: dr. Obetkó Dezsőné és dr. Moskovits Emilné, Krayzell Rózi és dr. Ferbstein Károlyné; a teánál: Peskó Ödönné, Klemens Jánosné és özv. Matherny Lajosné; a sonkánál: özv. Puchert Gyuláné és Halbsch Gusztávné; a süteményárúításnál volt: özv. Sarudy Vilmosné, a szelvények árúítását pedig Schönwiesner Jánosné végezte. De nemcsak ezek, hanem mások is sokan vetélkedve iparkodtak a mulatságot emelni és sikerét biztosítani, a miért hálás köszönettel tartozunk az egylet minden barátjának és pártolójának. A cs. és kir. 5. sz. gy. ezred zenekara derekasan állotta meg helyét ismert kitűnő játékaival s Farkas Sándor és társai magyar muzsikájokkal. A bevétel tett összesen 3441 kor. 54 fill., a kiadás 1362 korona 28 fillért; tiszta jövedelem volt 2079 kor. 26 fillér. Ezt a bevételt az alább következő felülfizetések és különböző adományok eredményezték. Mindenekelőtt említendő Thomae Aladárné úrasszony, a ki sajátkező szép festményét adományozta s mely kisorsoltatván, tetemes összeget jövedelmezett. A képet dr. Rosenberg Mór nyerte. Felülfizettek: 25 kor.-t: br. Ghillány Imre; 20 kor.-t: dr. Rosenberg Teofil, T. P., Bielek László és neje, dr. Schmidt Gyula, br. Ghillány László, Bánó Aladár; 16 kor.-t: dr. Szehtlo János; 12 kor.-t: Dessewffy Pál, Hedry Géza; 10 kor.-t: Ardó Alfréd, Bánó Miklós, Cibur Bertalan, dr. Maléter István, Péchy Zsigmond, Piller Kálmán, özv. Pulszky Gézáné, Péchy Elekné, Schultesz Ágost, dr. Propper József, Theisz Géza, Matherny Gusztáv, Tardy József, Gellért Manó, dr. Müller Bertalan, Glasner Mór, dr. Balpataky Imre, dr. Moskovitz Emil, Birkány Jenő, özv. Zelenka Pálné, Janik Ferencz, dr. Hartmann Lajos, Koch és Bauml; 8 kor.-t: Bánó Dezső, Faragó József, Gramer Nándor, Földes Zoltán, Déri Gyula, Mussoni Antal, Uhlarik Mátyás; 7 kor.-t: Theisz Ármán; 6 kor.-t: dr. Ferbstein Márkné, Sáfrán Lipót, dr. Ferbstein Károly, Szemere Márton, dr. Fuchs Lipót, dr. Zahler Elek, Zavatzky Szilárd; 5 kor.-t: Bornemisza Lajos, Bielek Zoltán, dr. Brósz László, Bleuer József, Fiedler Szilárd, dr. Horváth Ödön, Kirchmayer Vilmos, Kirchmayer Gerő, ifj. Meliorisz Kálmán, özv. Melczér Gyuláné, Piller Dezső, dr. Szmik Lajos, Sitányi Győző, br. Uslár-Gleichen Ottó, dr. Uhlig Leo, Zaicz Tivadarné, dr. Rosenthal Adolf, Görgey Ernő és neje, dr. Mosászky István, Frenyó Lajos, Sárosvárm. Szeszfinomító, Tahy József, Szántó Zsigmond, Goldberger Henrik, Dessewffy Balamér, Roskoványi Miklós, Farkas Lajos, Williger Pál, dr. Oszvald Tivadar, s egy ismeretlen; 4 kor.-t: dr. Neuwirth Zsigmond, Schroepfer Antal, dr. Flórián Károly, N. N., Mayer Endre, Schwarcz Ármán, Lutocska Dániel, dr. Horovitz Imre; 3 kor.-t: özv. Elischer Gyuláné, dr. Gallasy József, gróf Ehrenheim-Sztáray Nandiné, Klobusiczky Béla, Draskóczy Lajos, Rothmann Dezső, Mikolík István, dr. Sommer Ignác, Tydor Lipót, Gerő Mihály, Elasz Manó, Gregor Endre; 2 kor. 80 fill.-t: Bilich Ferencz; 2 kor.-t: Amrein József, Bohus Nándor, dr. Bielek István, Bodon Miksa, Bauernebel és fia, dr. Barcsy Lajos, gróf Dessewffy Emil, Eissel Antal, Ganczaugh Miklós, Hercz Frigyes, dr. Hódossy Sándor, Kolozsy Miklós, Kovács József, Klein Simon, Kresz János, Máthé Károly, dr. Pap József, dr. Szehtlo Kornél, Spielmann Ervin, Szinyei Merse József, Spillenber Barna, Schwarcz József, gr. Wengerszky Hugóné, Wollner Marcell, dr. Windt Artur, Zombory Bertalan, Szankay Béla, Sitányi Lajosné, Halbsch Gusztávné, özv. Puchert Gyuláné, dr. Szlávik Mátyás, Grossmann Samu, Gönczy Gábor, Mihalidesz Lajos, Gerhard Béla, Kirchmayer Gergely, Egerer Ferencz, Sztankay László; 1 kor.-t: Kun Sándor, Lindner Mór, N. N., Pollitzer Samu; összesen 820 kor. 80 fill. — Egyes hölgyek *pénzadománya* a buffethez: 5 kor.-val: Bielek Lászlóné, dr. Mosászky Tituszné, Gerhard Béláné, Gömör Jánosné, özv. dr. Lakner Árpádné, Krayzell Aladárné, özv. Zelenka Pálné, Korbély Gézáné, Raisz Viktorné, Vogel Béláné; 4 kor.-val: dr. Balpataky Imréné, Bánó Dezsőné, Becht Józsefné, Schroepfer Antalné, özv. Csatóry Zsigmondné, Draskóczy Lajosné, Schöpflin Gézáné, Dessewffy Lajosné, Csengey Gusztávné, Gramer Nándorné, dr. Flórián Károlyné, Henne! Zsigmondné, Jeney Józsefné, dr. Körtvélyessy Dezsőné, Bartha Kálmáné, dr. Mikler Károlyné, Meliorisz Ilka, dr. Oszvald Tivadarné, Schönwiesner Jánosné, dr. Ereky Istvánné, Kurth Miksáné;

3 kor.-val: özv. Adriányi Mária, Böhmisch Gusztávné, özv. Boross Zsigmondné, dr. Both Tamásné, Divald Lajosné, Eröss-Flórián Lujza, Faltin Gézáné, Farkas Lajosné, Klefner Irén, Liptai Lajosné, dr. Hamborszky Béláné, Kameniczky Andrásné, dr. Mayer Gézáné, Szemere Mártonné, Szutórisz Frigyesné; 2 kor.-val: Barts Gusztá, Balló Aurélné, Borsody Károlyné, özv. Borsody Károlyné, Blaschek Mariska, özv. Reisinger Lászlóné, Pankuch Gusztávné, dr. Wallentinyi Samuné, Durst Győzőné, Dúzs Mária és Erzsike, Fatics Lajosné, özv. Gallé Andorné, Hartmann Albertné, özv. Jármay Béláné, Körtvélyessy Béláné, Körtvélyessy Aranka, Ludmann Ottóné, Krayzell Jenőné, Klobusiczky Béláné, Kobilicz Frigyesné, özv. Kollár-Tahy Emilia, Maléter Gyuláné, özv. Mesterné Ilona, özv. Maurer Lajosné, Molitor Gusztávné, özv. Palecskó Viktorné, Oszvald Béláné, Raab Jánosné, Jelenik Emma, Mórotz Karola, Várkony Szerén, Simkovicz Mariska, Vöröss Sándorné, Teltsch Kornélné, Tauth Viktorné, Schütze Henrikné. Késmárszky Károlyné, Bojársky Irma, Fried Simonné, Szántó Zsigmondné, Nagy Irma, Pap Ferenczné, Semsey Miklósné; 1 kor.-val: özv. Bohrandt Vilmosné, Bohrandt Lajosné. Összesen 267 kor. — **A buffethez** hozzájárultak torta, tea, rum, cukor, sódar, cukorka, limonádé, sütemény, Szultán-víz, fekete-kávé, bor- és pezsgővel a következők: özv. Benigny Ervinné, Sarudy Vilmosné, Bretz Sándorné, Dahlström Anna, Frenyó Lajosné, Gamauf Györgyné, Gallotsik Lászlóné, Gubcsó Gyuláné, Halbsch Gusztávné, Holénia Béláné, Klemens Jánosné, Koch Tivadarné, Matherny Lajosné, Mayer Endréné, Deák Jánosné, Mihalidesz Lajosné, Mikolík Istvánné, Molitor Istvánné, Oberländer Károlyné, Pavelek Anna, Peskó Ödönné, özv. Puchert Gyuláné, Slajchó Mihályné, dr. Szlávik Mátyásné, dr. Szehtlo Jánosné, Vandrak Vilma, dr. Weiszler Emilné, dr. Obetkó Dezsőné, Zavatzky Szilárdné, Zavatzky Irénke, Sándor Iza, Pálesch Árpádné, Fried Simon, Spanner Pálné, dr. Moskovitz Emilné, Simkó Károlyné, Berger Samu, Oberländer Károly, Klein Jenő, Kun Sándor, Pieringer Ferencz, Törley József és Tsa, Littke L. — Sokan, nagyon sokan működtek és áldoztak a szép eredmény elérése végett. Hálás köszönőnköt fejezem ki mindannyioknak. A szeretet munkáját végezték mindannyian s ezzel közelebb jöttek egymáshoz, a kiket vagyon, rang és felekezeti elválasztanak. Tökéletesedve s idealizálva ez a munka megérleli az egymás megtűrését, megértését és harmonikus társadalmi munkásságot s lézen egy akol és egy pásztor a szeretet által. *Mayer Endre*, egyll. titkár.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megóvására nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár- s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera“ liliomtejszappan, fehér és finom női kezek megóvására, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

— **Szücs Endre öngyilkossága.** Sárosvármegye törvényhatóságának s tisztikarának gyásza van. Egyik tisztviselője, Szücs Endre II. oszt. árvászéki jegyző febr. 9-ikéről 10-ikére virradó éjjel hivatalos helyiségében szívenlőtte magát s azonnal meghalt. Öngyilkosságát csak 10-ikén délben állapították meg, midőn az árvászéki elnök kerestette, be akartak nyitni a hivatalos szobába, melynek ajtaja zárva volt. A feltört ajtó mögött borzalmas látvány tárult fel a szobába lépők előtt. Szücs Endre véres holtteste feküdt a diványon, jobbában vadonatúj forgópisztoly, melyből két löveg hiányzott. Az előhívott dr. Gallotsik Sándor városi orvos megállapította, hogy a halál órákkal ezelőtt állt be. Az elhunyt az alispánhoz intézett egy levelet, melyben elbúcsúzik tőle s kérte, hogy miután előre megfontolt szándékkal követte el tetteit, hasson oda, hogy ne boncolják. Végrendeletet is hagyott hátra, melyben egyszerű temetést kér, ékszerait az egyik hajdúnak s ruháit a szegényeknek hagyta. Öngyilkossága nagy részvétet keltett a városban, a hol mindenki szerette a szerény bohém embert. Tetének oka? Vajon mi lehet? Talán semmi s ő sem tudta volna megmondani. Meghasonlott, meg nem értett, bohém lélek tette volt. Semmi egyéb. S a kik szeretnek mindenben egy közvetlen okot keresni, itt ez esetben hiába keresik. Régen készült a halálra. Gyakran dudolhatta, hogy addig élek, míg akarok... S úgy is volt, egy percczel sem élt tovább.

— **Élőhal** állandóan kapható *Schnitzer* Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

— **Altiszti-bál.** A helyi 18-ik tábori ágyúezred altisztei febr. 3-ikán a Vigadó összes termeiben igen szépen sikerült táncmulatságot rendeztek, melyen a nagy számban megjelent előkelő közönség a legjobb hangulatban a reggeli órákig mulatott. A szemnek jóleső érzés volt, hogy a sok díszes egyenruha között igen szépen megfért a sok fekete frakk.

— **A Széchenyi-szálloda éttermében** a legízletesebb és legolcsóbb étkezés vehető abonnálásban. Villásreggelik és társasvacsorák a legjutányosabb árban. Finom hegyaljai borok, minden időben frissen csapolt sör és pontos kiszolgálás.

— **Munkások mulatsága.** Az eperjesi ösztönmunkásság febr. 4-ikén tartotta táncmulatságát, mely — dacára azon körülménynek, hogy előtte és utána öt más mulatság volt — minden tekintetben jól sikerült. A rendezőség azon igyekezetét, hogy kellemes szórakozást nyújtson a megjelenőknek, siker koronázta: fészelen jókedv uralkodott a mulatságon. A női szépségverseny két díját Stoffan Anna és Simkó Mariska nyerték el. Az első négyest 60 pár táncolta, s a mulatság reggel 6 óra után ért véget. A jövedelemből a kitűzött jótékony célra: a munkásotthon alapjára tekintélyes összeg jutott.

— **100 korona jutalmat kap,** a ki Karabinyos József földművesnek febr. 5-ikén Eperjesen elvesztett 605 koronáját megtalálja s a rendőrségen beszolgáltatja.

— **Pinczér-bál.** Az eperjesi kávéházi és éttermi pinczerek febr. 7-ikén a vigadó összes termeiben rendkívül sikerült bált rendeztek, melynek hozzávetőleg 700 koronányi tisztajövedelmét jótékony célra fordítják. Ez a táncmulatság egyike a legsikerültebbeknek az összes farsangi mulatságok között. A bál védnökségében ott láttuk társadalmunk színe-javát, mely megjelenésével a mulatság fényét emelni akarta s egyúttal dokumentálni rokonszenvét azok iránt, a kik egész életüket az ő szolgálatukban, kényelmük előmozdításában töltik. A bált báró Ghillány Lászlóné fővédnöknek nyitotta meg. A társaság nagy része a legjobb kedv mellett a reggeli órákig maradt együtt. Érdekes eseménye is volt a bálnak. Pikkoló-kapucziner felelős szerkesztésében éjfélkor megjelent a «Pikkoló-Karneval» című farsangi revue, mely közölte a jelenlévő úriasszonyok és úriéleányok névsorát s a szünóra utáni táncrendet. A farsangi revue meglepésszerűen hatott s nyomtatványnak talán még sohasem volt olyan keletje, mint éppen ennek. A zenét a helyi 5. gyalogezred zenekara és Farkas Sándor cigánybandája szolgáltatták. A rendezés fáradságos munkáját Hérits István és Rubin Hermann, a Berger-kévéház főpinczérei végezték, a kik pihenésre szánt óráikat voltak kénytelenek felhasználni arra, hogy az általuk kezdeményezett eszme valóra váljék s a táncmulatság mennél szebben sikerüljön. A rendezőség ezúton fejezi ki hálás köszönetét a közönségnek, mely szeretettel karolta fel eszméjüket s megjelenésével biztosította az est sikerét.

— **Hajhullás ellen** legbiztosabb szer a *Trifolium Hair Petrole*. Beszerezhető *Bilich* Ferencz-nél, Eperjes, Fő-u. 63.

— **Dalestély.** Bártfa sz. kir. város Dal-egylete február hó 10-ikén Bártfán a városi színház összes termeiben, saját pénztára javára, tánczszal egybekötött dalestélyt rendezett.

— **Elveszett postatakarék-pénztári könyv.** *Grossberger* Márkus 5. gy.-ezredbeli gyalogos febr. 3-ikán elvesztette 30 koronáról szóló postatakarék-pénztári könyvét.

— **Egy népszerű.** A *Moll*-féle borszesz által a betegeknek egy ép oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csúzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll A.* gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerterekben és anyagkereskedésekben határozottan *Moll*-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Köszönetnyilvánítás.** *As útteremi és kávéházi pinczerek* febr. 7-ikén rendezett báljuk alkalmából befolyt jövedelemből 354 koronát adományoztak az Izr. Nőegylet népkonyhájának. Ugyane célra a *Sárosvármegyei Takarékpénztár* 50 koronát adományozott. A kegyes adományokért ezúton fejezzük ki legőszintébb köszönetünket. *As elnökség.*

— **Halálos végű baleset.** *Korinda* János felsővízközi lakos, a ki számos éven át mint községi bíró működött, a mult napokban a hajnali órákban felment a padlásra, hogy a marhák számára takarmányt készítsen elő. A padlásnak néhány korhadt deszkája a 80-éves ember súlya alatt eltört és *Korinda* a mintegy 4 méternyi magasságról oly szerencsétlenül zuhant le, hogy azonnal meghalt.

— **Érdekes levél.** Városunk rendőrkapitányához érkezett a minap ez a magyar levél:

Georg Bernhardt: Bodenbach (Elbe).
Masch. R. Dikt. F. Bodenbach a. E., den 6. Febrer 1912.
Bitte immer mit anzugeben: Jahnstrasse 14.
Cto.-No. 21,836.

An die Polizei-Verwaltung
Eperjes (Com. Sáros), Ungarn.

Alágyezte czég kérelem bol munkásság, érdekes tisztelettel körül, értesítés, által az lent kozelebi állítólag, személy az röl — ott — után — amott elhuzgált övé való közt lehetőség tekin, tetbevetél után állóre kérdkérdez.

Egy szabadságlevél meg tetszetős vissza felelet összeereszt, en mellett, efféle as esetleg költség ben Markos.

Helyett as tartóztat értesítés, megköszön en ban eleve legjobb teljes tisztelettel

i. v. *Georg Bernhardt*
Möllenbeck.

25 fill. illeték
1 szabadságlevél

Német kereskedő írta, a kinek ügyes-bajos dolga akadt az eperjesi rendőrkapitányságnál s mert tudta azt, hogy a mi hivatalos nyelvünk magyar, elővett egy német-magyar szótárt s megírta a levelet magyarul. Mi megmosolyogjuk a megarságát, de tisztelettel kell meghajolnunk e német tisztességtudása előtt, a mely azt parancsolja neki, hogy magyar hatósághoz magyar nyelven forduljon. A rendőrségen is bizonynyal jól mulattak a magyar levélen, de bizonynyal jól esett ott is a figyelem, a mit onnan következtetünk, hogy kérelmét még aznap elintézték s német nyelvű levélben értesítették a kérelme kedvező elintézéséről. Csekélység. De érdemes a feljegyzésre.

A Sárosvármegyei Takarékpénztárnál elhelyezett

takarékbetét

netto 4%-kal kamatozik.

Állandóbb jellegű magasabb összegű betétek előnyösebben is gyümölcsöztetnek.

— **Friss dunai halakra** előjegyzéseket elfogad *Schnitzer* Samu, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

— **A moziban** ma vasárnap a következő érdekes műsor kerül előadásra: *Katonavér* (dráma), A csilinder (humoros), *Echternachi* körmenet (látványos), *Bornhotus* (természetes) A színház előtt (humoros), A jutalom (dráma), A hódítás művészete (humoros), színes kép.

— **Tánczvigalom.** A bártfai Kath. Olvasókör ifjúsági osztálya február 4-ikén Bártfán, a Hungária-szálló nagytermében, *Korányi* Antal pápai preláts tiszteletére s védnöksége mellett műkedvelői színelőadásal és szépségversenyyel egybekötött jótékony-célú tánczvigalmat rendezett, a mely igen jól sikerült.

Kun kávékeverékei kitűnőek!

— **A városok segélye.** A belügyminisztériumból nyert értesülés szerint a városok államségélyéből még csak az idén osztanak ki segélyeket, de a többi négy milliót nem osztják szét s a jövőben minden város csak annyit kap, a mennyi az eddigi négy millió koronából reája esett. A városokat a tévábbi segély elmaradásáért kárpótolják olyképen, hogy a rendőrségeket államosítják és így a rendőrség fenntartási költségének jó részét az állam veszi át. Az államosítás jövöre az egész vonalon keresztül megy. A városi törvény is kezes van s abban az autonómiát kiegészítik és így kevesebb lesz a jóváhagyást igénylő törvényhatósági határozatok száma.

— **Betörés és lopás.** *Lorber* Juda odori lakos házába az elmúlt napok egyik éjjelén betörők jártak, a kik mintegy 100 korona értékű ruhaneműt loptak el. A csendőrség csakhamar kinyomozta a tetteseket *Rahaly* Péter és *Pillár* Miklós suhanczok személyében, a kiket letartóztatott és a bártfai járásbíróshoz bekísérte őket. A lopott tárgyak nagyrészt megkerültek.

— **A nagybőjti országos állatvásárok** Eperjesen febr. 26-ikán, márczius 4., 11., 18., 26-ikán és április 1-jén lesznek megtartva.

— **Talált pénz.** *Gáll* János rendőr febr. 2-ikán 5 koronát talált.

— **Berger testvérek** «*Savoy*»-nagyszállodája, Budapest, József-körút 16., a eperjesiek találkozóhelye. Szobák 4 kor. Pensio 9 koronától feljebb.

— **Eperjesiek a téli Tátrában.**

A téli Tátrának négy kiváló fürdőtelepe, Tátrafüred és Lomnicz, Széplak és Matlárháza, a közelmúlt napokban a szánkázó-versenyek miatt igen élénk és változatos képet mutatott. A Tátra-klub országos versenye febr. 1—2-ikán zajlott le az ideális tátralomniczi pályán, míg a tátrafüredi Téli Sport-klub nemzetközi versenye febr. 4-ikén folyt le s ellenére az erős havazásnak, főleg Lomniczon nagy és előkelő közönség nézte végig óriási érdeklődéssel a versenyeket. Lomniczon különösen báró Vécsey Miklós és gr. Bethlen István tünnek ki mint versenyzők. Ott volt azokon a napokon a budapesti mánásvilág színe-java, míg Tátrafüreden a lipótvárosi plutokrácia időzik. De rendkívül kellemes a téli tartózkodásra és alkalmas a sportolásra, főleg sígyakorlatokra Széplak és Matlárháza is; Széplakon febr. 4-ikén volt a sí-verseny, a melyet Hülyák Valér vezetése mellett az eperjesiek is megtekintettek. A többiek, dr. Vojtovich József és dr. Szlávik Mátyás, a lomniczi pályát élvezték, a melynek használatára a felvonókötélpálya miatt igen alkalmas és kellemes. Tavaly óta téli tartózkodásra Matlárháza is megnyílt, a hol igen olcsó ellátásban részesül a téli Tátra-kedvelő. Ma már általánosan elfogadott felfogás az, hogy különösen szép, tiszta, verőfényes napon sokkal szebb és fenségebb a maga ridegségében is a Tátra télen, mint nyáron. Arról értesülünk, hogy febr. 18-ikán a helybeli Kárpátgyógyászok tagjai s a Theol. Otthon theologus és jogász lakói is rendeznek dr. Szlávik Mátyás vezetésével egy napos téli tátrai kirándulást Tátralomniczra. Erre jelentkezni lehet az egyesület központi irodájában s a Theol. Otthonban.

— **A Zoltán-féle csukamájolaj** azért örvendő oly nagy elterjedésnek, mert tápereje igen nagy s a gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik be. Páratlan szer a gyermekbetegségek megelőzésére, mert a gyermekek erejét és ellentállóképességét növeli. Üvege 2 kor. Zoltán B. gyógyszerárban, Budapesten és a gyógyszerárakban.

— **A Sárosvármegyei Állat- és Madárvédő Egyesület** (Eperjes) azzal a kéréssel fordul a nagyközönséghez, hogy most a nagy havazások beálltával gondoljanak az erdő és mező madaraira, az etetést száraz morzsával, kendermaggal, napraforgóval tisztásokon eszközöljék. A kinek kertje van, akaszson szalonnahéjat, fagygyertyát stb. a czinegék számára az ágakra. A láncos kutyák óljába almot (szalmát) adjanak és ivóvízről gondoskodjanak. A szekeres-gazdákat és kocsisokat kéri az egyesület, hogy a szájavasat a felkantározás előtt jól dörögöljék meg, mert különben a ló nyelve ráfagy a vasra és még éhen is pusztulhat a szegény pára. A ló patáját srófos szeggel lássák el, hogy ne csúszszék és terhén könnyítsenek. Az állatok sorsa iránt érdeklődők lépjenek be minél számosabban az egyesületbe. Az évi tagdíj csekély 2 korona és ennek fejében tartalmas szaklap is jár a tagoknak. Az egyesületbe való belépési szándék *Bohrand* Lajos egyesületi titkáránál jelentendő be. Az egyesület évi *közelegülését febr. 19-ikén* tartja a vármegyei tanácsstermben, melyre nemcsak a tagokat, hanem az érdeklődő nagyközönséget is tisztelettel meghívja.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az eperjesi *összmunkásság* által február 4-ikén a Munkásotthon javára rendezett táncmulatság alkalmából a következők voltak szívesek felülfizetni: 20 kor.-t: br. Ghillány Imre; 10—10 kor.-t: Buchner Sándor, Gábor és Tsa Budapest, Hertzka Simon, Piller Kálmán, Sárosvármegyei Takarékpénztár; 7 kor.-t: Gubcsó Gyula; 6 kor.-t: Frechtmann Salamon; 5—5 kor.-t: dr. Balpataky Imre, dr. Eger Jenő, Eperjesi Bankegyel, dr. Ferbstein Károly, dr. Ferbstein Márk, Grosz Sándor, Körner Vilmos Budapest, László Gábor, dr. Lichtig Artur, dr. Maibaum Artur, Micsák Károly, dr. Moskovitz Emil, Mussoni Antal, dr. Rosenberg Mór, Schreiber Ignác, Tahy József, Tydor Lipót, Uhlarik Mátyás; 4—4 kor.-t: Findl Géza, Grossmann S., Piller Dezső, Vilicz István; 3—3 kor.-t: Bárkány Jenő, Frechtmann József, John Jenakie tábornok, Klein Samu, Mikulik Lajos, Molitorisz István, Sziklai Henrik, dr. Szehtlo János, Weisz Sándor Kassa; 2—2 kor.-t: Ackermann Samu, Földes Zoltán, Fried Simon, Fuhrmann Imre, Kaszás Flórián, Kopp Gusztáv, Kósch Ernő, Kun Sándor, Matherny Gusztáv, N. N., N. N., N. N., Zsedely István; 1—1 kor.-t:

Fleische
Matoics
nyokért,
elárúsító
netét ny

3-ikán r
befolyt
közönsé
Wallent
dr. Juhá
Wien, K
Ungár F
Wallent
11 kor.
7 kor.;
Krebs
Szentivá
S., Zava
Berger H
Grimek
Meisel N
Böhmisc
Liptai L
Pusch K
Hartmar
Nemec
Schustek

— I
első és le
festő-gyá
szakmája
jutányos

— F
Ferencz-
kezés m
Fő-utca
ütött ki,
volna, si

— E
ből Gerh
szolgált.
tartott é
beismerte
sógorána

— C
vierá
keresk.-is
jén, társa
Florenz-
Nervi—M
tart s tel
össze 300
Ferencz
küld pro

Fleischer Gusztáv, Handlovics Miklós, Marinyák Lajos, Matolcsi Béla, Ritter János. Fentebbi szives adományokért, valamint a konfetti- és szépségversenyjegy-elárúsító hölgyeknek szives fáradozásukért hálás köszönetét nyilváníttja a rendezőség.

— **Nyugtázás.** A tűzértalitztek által február 3-ikán rendezett jótékony célú táncszertély alkalmából befolyt következő nagylelkű felülfizetésekért mond hálás köszönetet a rendezőség: Balogh J., Faragó J., Merker T., Wallenta A., Walzel E. 20—20 kor.; Grosz S. 15 kor.; dr. Juhász J., Korn V., Kálmán F., Kramer H., Hessler R. Wien, Kuglitzó Társaskör, Klein E. és Tsa cég, Uhlarik M., Ungár F., dr. Rosenberg T., Schneller M., Ziegler A. és Wallenta A.-né 10—10 kor.; 4/67. zászlóalj tisztikara 11 kor.; John J., Zahler A. 8—8 kor.; br. Ghillány L. 7 kor.; Freund J., Fogarassy M., Gregor G., Gyurian Gy., Krebs G., Korach N., Matuska K., dr. Mikler K., Szentiványi F., Ridarcsik G., Tahy J., Stix Gy., Párkányi S., Zavaczky Gy., Tauth V. 5—5 kor.; Ágoston K., Berger H., dr. Bulissa K., dr. Eisner N., Egerer N., Grimek N., báró Henneberg, Luzsa N., Molnár B., Meisel N., Klein I., Vogel B., Zavatzky E. 3—3 kor.; Böhmisch N., dr. Gallasy N., Bergmann I., Matherny G., Liptai L., Neumann V., dr. Strausz Zs., Sztelho E., Pusch K., N. N. 2—2 kor.; Badjura N., Hankó I., Hartmann S., Kraumann N., Kossik I., Kreszcankó J., Némec H., Márton F., Potás J., Unger K., Scheuba H., Schustek N., Onderik Gy., N. N. 1—1 kor.

— **Lohr Mária (Kronfusz)** a főváros első és legrégibb csipkésítő-, vegyítész- és kelmefestő-gyárintézete, Budapest, VIII., Baross-utca 85., a szakmájába vágó összes megrendeléseket gyorsan és jutányosan teljesíti.

— **Kéménytűz** volt febr. 3-ikán a Deák Ferencz-utca 1. számú házban, a melytől, a rossz építkezés miatt, a padlás is tüzet fogott. Ugyanaznap a Fő-utca 129. számú ház egyik kéményében is tűz ütött ki, de mindkét helyen a tüzet, mielőtt elterjedt volna, sikerült eloltani.

— **Bort lopott** dr. Both Tamás pinczéből *Gerhardt* Ilona Helén cseléd, a ki azelőtt nála szolgált. A rendőrség a cseléd lakásán házkutatást tartott és 6 üres pezsgősüveget talált. A cseléd erre beismerte a lopást s elmondta, hogy a lopott bort sógorának adta, a ki azt megitta.

— **Olcsó társas-utazás a Rivierára.** Makfalvi Ferencz kassai állami felső keresk.-isk. tanár a húsvéti iskolai szünet alatt, április elején, társas-utazást rendez. Útirány: Budapest—Fiume—Florenz—San Remo—Monte-Carlo—Nizza—Genua—Nervi—Milano—Velence—Budapest. Az út két hétig tart s teljes ellátással II. oszt.-ban (hajón I. o.) mindössze 300 kor.-ba kerül. Jelentkezni lehet Makfalvi Ferencz tanárnál (Kassa, Téglá-utca 9.), a ki szivesen küld programot s ad bővebb felvilágosítást.

— **Az eperjesi kávéházi s vendéglői pinczerek** által febr. 7-ikén rendezett táncmulatságon felülfizettek: 100 kor.-val: Litzke L. Pécs; 50 kor.-val: br. Ghillány Imréné; 46 kor.-val: br. Ghillány László; 40 kor.-val: Gellért Manó; 30 kor.-val: dr. Holénia Gyula; 25 kor.-val: Frechtmann Salamon; 23 kor.-val: Weiszlovits Miksa; 20 kor.-val: Bánó Aladár, Bauernebl és Fia, dr. Engländer Emil, Grósz Sándor, dr. Horovitz Imre, dr. Müller Bertalan, dr. Sonnenschein Simon, Szemere Márton, Tahy József, Törley Budapest, Wallenta Antal, Vilecz János; 18 kor.-val: Zahler Adolf; 16 kor.-val: dr. Ferstein Károly; 13 kor.-val: Koch és Bäuml; 10 kor.-val: Altmann Sándor, Bákány Jenő, dr. Baán Achill, Boldizsár Andrásné, Bleuer József, Divald Lajos, dr. Fenyves Adolf, dr. Ferstein Márk és neje, Holénia Béla, Korn Vilmos, dr. Lichtig Artur, dr. Moskovitz Emil, dr. Obetkó Dezső, Palkovits Emil, dr. Pollák Jakab, Piller Kálmán, Steiner Károlyné, Sáfrán Lipót, dr. Weisz Jakab, Williger Pál, Zavatzky Szilárd; 8 kor.-val: Faragó József, Gubcsó Gyula, dr. Hübschmann Bertalan, Klein Izidor, Kapitány László Kassa, Muhr József Kassa, dr. Neuvirth Zsigmond; 7 kor. 20 fill.-rel: Zavaczky Gyula; 5 kor.-val: Ardó Alfréd, dr. Bulissa Károly, dr. Csatóy Ágoston, Elsas Manó, Ferd rber Izó, Fekt Ferencz tanár, Goldberger Henrik, Gramer Nándor kapitány, Hartman László, dr. Hamborszky Béla, Hercz Ernő, Klein Jenő, Lefkovits Mór, Matisz Ferencz, Merker alezredes, dr. Maibaum Artur, dr. Oszvald Tivadar, dr. Propper József, dr. Rosenberg Mór, Reichardt Jenő, Ridarcsik Gábor, Schwartz Jenő, Schwartz Armin szeszfinomító, Tydor Lipót; 4 kor.-val: Bleuer Béla, Bretz Sándor, Kiss Gusztáv, Piller Dezső, Prsibiszlavszky főhadnagy, Stern Ignác; 3 kor.-val: Barcs Emil könyvelő, Freiberger Salamon, Fatics Lajos, Fried Simon, dr. György Zoltán, dr. Gallasy József, Hartstein Adolf, dr. Hartmann Imre, dr. Hirschfeld Márk, Kőszeghy József, Kürthy-czég, Kun Sándor, Lerner Mór, Molitörisz István, dr. Rác Dezső, Révész Jenő, dr. Sztelho János, Weisz Jónás, N. N., N. N., N. N.; 2 kor.-val: Desseffy Blamér, Dúzs Mária, Feldmann Gyula, Gallé Gábor, Holénia László, Klein Simon, Matherny Gusztáv, Oberländer Károly, Spillenbergné Barna, dr. Uhlig Leo Bártfa, Waldmann József, N. N.; 1 kor.-val: Kertész Ferencz főhadnagy, László Gábor, Urbach József. A bál összes jövedelme 1834 kor. 10 fill. volt, ezzel szemben a kiadások 1101 kor.; a bál tiszta jövedelme tehát 733 kor. 10 fill., mely összeget felerészben az Eperjesi Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság és az Izr. Nőegylet népkönyhája javára fordítottuk. A kegyes adakozóknak ezúton is hálás köszönetet mond a rendezőség.

— **Elsült a főbert.** Január 25-ikén *Meichner* héthársi molnár testvérének a fia lekasztotta a falról a főbertet s a mint nézegette, elsült. A lövés a mellette álló *Prenussnyák* Jeron cselédet találta a nyakán A cselédet az eperjesi kórházba szállították, a hol megoperálták s a nyakából 10 serétt szedtek ki. Állapota most már nem veszélyes.

— **A cigánylakodalom vége.** *Csarni* Mária öreg cigányasszony lakodalomban volt Tarczadobón az urával. A gyér falatokhoz szokott pár evett-ivott s a teljes kielégülés ritka érzetével indult útnak putri otthonához. A gyaloglás azonban sehogsem esett nyökre. Széjjelnéztek s elhatározták, hogy a faluvégi kis hfd alatt töltik az éjszakát. A vállalkozás

azonban tragikusan ütött ki rájuk, mert az öreg cigányasszony reggelre megfagyott.

— **Lopott holmik a vasúti ruhatárban.** Az eperjesi nagyállomás vasúti ruhatárában november óta több olyan holmi volt elhelyezve, a melyről a rendőrség kiderítette, hogy azokat *Jäger* Anna vásári tolvaj és három társa Eperjesen a vásáron lopta. A rendőrség a lopott tárgyakat igazolt tulajdonosainak kiadta.

— **Tiszta idő.** Az elmúlt 1911. évben a következő napokon volt kirándulásra alkalmas verőfényes, szép tiszta idő. Jan. 2., 17., 29.; febr. 2., 9., 15., 20., 25.; márcz. 1., 8., 10., 12., 20—21., 25—30.; május 8.; június 2.; július 15., 23.; szept. 19.; okt. 6—18., 25., 29.; nov. 2., 9., 14., 20.; decz. 6. és 31-ikén. Ez adatokból is kitűnik, hogy minálunk az ősz a legszébb és kirándulásra legalkalmasabb. Az utolsó nagyobb kirándulást az ev. Theol. Otthon lakói tették meg nov. 12-ikén a szépesi Thurzóhegységre.

TANÜGY.

Lemondás. *Kerényi* János tapolysárpataki r. kath. el. iskolai tanító a folyó évi február 1-jétől állásáról lemondott.

Zugiskola. A pétermezői csendőrség feljelentésére a héthársi járás főszolgabírája a Kriványpusztamezőn talált zugiskolat bezáratja és utasította a szülőket, hogy gyermekeiket a pusztához legközelebb fekvő kijói vagy kriványi el. iskolába járassák.

Nyugdíj-bizottság. A vármegyei közigazgatási bizottsága a tanítói nyugdíjügyi vegyes bizottságba a f. évre *Kovalicsky* Zénó és *Péchy* Ignác bizottsági tagokat küldötte ki.

Nyugdíj-int. felvétel. *Szegehő* István décsői g. kath. el. isk. tanító és *Farszemszky* Emilia alsófricskei r. kath. el. isk. tanítónő 1000 kor. nyugdíjigénnyel az orsz. tanítói nyugdíj intézetbe felvételtek.

Szabadság. A vm. kir. tanfelügyelő *Bodnár* István nagysárosi állami el. isk. ig. tanító részére, betegsége folytán hatheti folytatólagos szabadságot engedélyezett.

Helyettesi díj. A m. kir. vall.- és közoktatásügyi miniszter *Boldizsár* László kisladnai állami el. iskolai helyettes-tanító részére a tanév végéig terjedő időre havi 80 kor. helyettesítési díjat folyósított.

Tanfolyam. A vármegyei gazdasági egyesület *Palocsán* háziipari tanfolyamot rendezett, mely célra a vármegyei kir. tanfelügyelője az ottani óvoda termét engedte át.

Alkoholelles nap. A m. kir. vall.- és közokt.-ügyi miniszter az alkoholfogyasztással való visszaélés megállítására, illetve az alkoholizmus elleni küzdelemnek az iskolákban való érvényesítése céljából elrendelte, hogy a folyó évtől kezdve minden állami

Arjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, borítékok, értesítő- s intézőlevelek, címkek, bárczák, üzleti könyvek, czéggártyák, levelezőlapok, csomagoló-papírok, reklámczédulák, falragaszok, árúkönyvek, pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások, utalványok stb., czégnomással, több színben is.



Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rovatos üzleti könyvek. Ügyvédek részére mindennemű kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvények és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb. Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisékészlet. Villamos- és benzinmótorerő-berendezés.

KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET

KÓSCH ÁRPÁD :: EPERJES

PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, műsorok, táncrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magánhivatalok, takarékpénztárak részére szűk-séges nyomtatványok izléses és pontos előállítása többszínű, valamint másolónyomással is.



Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek rovatolva. . . . Költségvetések — készítenő nyomtatványokról — postafordultával. • Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítik. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.

közsegi, társulati és magán elemi népiskolában, továbbá a tanító- és tanítónőképző-intézetek gyakorlóiskoláiban minden évben a kir. tanfelügyelő által meghatározandó külön nap szenteltek kizárólag arra a célra, hogy az alkoholizmus káros hatásai az iskolák növendékeivel megismertessenek. Vármegyénk királyi tanfelügyelője eme célra szentelendő nap gyanánt a f. évre március 5-ikét jelölte meg s egyidejűleg utasította az illető iskolák vezetőit, hogy az alkoholelles nap lefolyásáról hozzá kimerítő jelentést tegyenek.

Vigalom a Tanítók Háza javára. A felsővízközi járás tanítóháza a folyó évi február hó 15-ikén Felsővízközön az állami elemi iskolában az eperjesi Tanítók Háza javára jótékony célú táncmulatságot rendez. Belépti-díj személyenként 2 kor. s családtag 5 kor. Felülfizetéseket a jótékony célra való tekintettel köszönettel fogad a rendezőség. *Sárosbogdány* és vidéke a f. évi február 11-ikén a sárosbogdányi állami elemi iskolában ugyancsak a fentebb jelzett célból batyubált rendez.

TESTEDZÉS.

Horváth Lajos vívómester súlyos betegségéből felépülve, február 11-ikén a vívóoktatást Eperjesen ismét megkezdi. A kitűnő mesternek tanítványai egyre aratják a babért külföldön is, a mennyiben most Bécsben az *Akademie der Fechtkunst* in Wien által rendezett nemzetközi vívóverseny minősítés-versenyének II. díját *Vadász Jenő* okl. gazdasz, az *erőverseny* II. díját *Lipcsy Márton* in. kir. honvéd-huszárlőhadnagy vitte el. *Vadász Jenő* magas technikai kiképzését alig három havi magántraining-lecckek útján nyerte a mestertől *Magyaróvárott*, 6 évvel ezelőtt. *Lipcsy Márton* Kassán — mint huszártiszthelyettes, egyévi vívószezon alatt — Horváth mesterünk kezei alól került ki a vívók gárdájába.

A legegészségesebb
kávéital
20 év óta
Kathreiner
Kneipp
malátakávéja.
Valódi
kávé-pótlék!
Kathreiner
szerecsét hoz a háma.

IRODALOM.

«A vasúti áruszállítás gyakorlati kézikönyve» címen dr. *Visegrády József* m. v. fogalmazó és *Lengyel Ferencz* m. v. hivatalnok szerkesztésében egy ügyes szakmunka jelent meg, mely igen jó szolgálatot fog tenni a díjszábsási és szállítmányozási ügyekben járatos kereskedőknek, iparosoknak stb., mert azonkívül, hogy az üzletszabályzatnak határozatait könnyen érthető, világos előadásban tárja a szállító közönség elé, még tapasztalatból eredő célszerű és gyakorlati tanácsokat is tartalmaz, melyek az üzletszabályzatba annak rendeltetésénél fogva felvehetők nem voltak. A szerzők végig kísérik munkájukban

a szállítmányt a feladást megelőző formaságokon át, a fuvarozási szerződés megkötésének pillanatától kezdve mindazon eshetőségen keresztül, mely a küldemény céljának eléré-éig érheti. Áttérnek azután a fuvarozásból eredhető különböző következményekre és a vasúttal szemben támasztható követelményekre. Majd a szállítmányozás különleges módjai- és befejezésül a hullaszállításról szólnak. Ehhez képest külön fejezetekben tárgyalják az áru feladást (I.), árukiadást (II.), kártérítést (III.), a visszatérítési eljárást, utánfizetést (IV.) és a hullaszállítás (V. fejezet). Különösen célszerű és gyakorlati értékkel bír a rész a könyvnek az árúknak a helyes bevallás szempontjából való felsorolása, illetve a B) szakasz kivánalmi szerinti részletezése és megkülönböztetése. A könyvnek ezt a részét a gyakorlatban leginkább fogják használni, mert a kérdéses cikket gyorsan ki lehet keresni és a helyes árúbevallást meg lehet állapítani.

A «Magyar Figyelő» II-ik évfolyamának 3. száma gazdag és érdekes tartalommal jelent meg. *Pirkner János* országgyűlési képviselő «Hegyvidéki agrárpolitika» címen tanulmányt közöl, a melyekben új és meglepő eszméket és terveket közöl, a nyilvánossággal. Nagyszabású történelmi tanulmányt kezd meg *Seress László* «Kossuth, Görgei és Szemere» címen, a melyben a szabadságharcz e három kiváló vezérének eddig kiadatlan és ismeretlen leveleit publikálja. *Méhely Kálmán*, a Magyar vasművek és gépgyárak országos egyesületének vezértitkára érdekes cikkében «A választójogi reform kérdése» címen szól hozzá a választójogi aktuális problémájához, még pedig ezúttal a munkaadók szempontjából. «Egy szerbiai levél», a melyet «Balkanicus» álnév alatt író szerző közöl, alkalmas lesz arra, hogy Szerbiával való viszonyunk számára új szempontokat adjon. Szépirodalmunk rovatában *Krudy: Juliette* című bájos elbeszélését találjuk, míg *Ambrus Zoltán* szokott magas színvonalú színházi kritikája szerencsésen egészíti ki a gazdag tartalmat. A feljegyzések rovatában, a mely teljes ívet foglal magába, találjuk *Adorján Andor*, *Hornyánszky Gyula*, *Kemény Simon*, *Sztrakoniczky Károly*, *Farkas Pál* és *Herczeg Ferencz* aktuális feljegyzéseit, a melyek sokoldalúságuk és őszinteségük folytán e szemle barátainak legkedvesebb olvasmányai közé tartoznak. Előfizetési ára negyedévre 6 kor. Kiadóhivatal Budapest VI., *Andrássy-út* 10.

A «Vasárnapi Ujság» február 11-iki száma bő teret szentel a mostani nagy világ-aktuálisoknak: *Nagy Frigyes* kétszázados évfordulójához *Marczali Henrik* ír cikket a király magyar huszáraitól, *Dickens* születésének századik évfordulójáról *Schöpfung Aladár* ír. Mindkét cikkhez érdekes képek vannak. A többi képek az idei *Széchenyi-bál* részvevőit, a színházak ujdonságait (*Szomorj Dezső* darabját a Vígsházban, a *Szibériát* a Népopera-ban), a városligeti jégpálya érdekességeit, a zágrábi magyar iparművészeti kiállítást stb. mutatják be. Szépirodalmi olvasmányok: *Szemere György* regénye, *Szép Ernő* és *Majthényi György* versei, *Szebenyi József* novellája, *Jansen Börge* regénye. Egyéb közlemények: Aktuális arcképek s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték, stb. A VASÁRNAPI UJSÁG előfizetési ára negyedévre 5 kor., a VILÁGKRÓNIKÁ-val együtt 6 korona. Megrendelhető a VASÁRNAPI UJSÁG kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., *Egyetem-utca* 4. szám). Ugyanitt megrendelhető a KÉPES NÉPLAP, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fill.

MOLNÁR JENŐ eperjesi könyv- és papirkereskedő kölcsönkönyvtárába a következő ujdonságok érkeztek:

A bérlet bármely napon kezdetét veheti.

Pálmay Ilka Emlékiratai.
Bíró Lajos: «Gloria».
Kóbor Tamás: «Komédiák».
Balzac: «A számárőr».
Bölsche: «Az élet fejlődéstörténete».
Maeterlinck: «A szegények kincse».
B. Shaw: «Nem lehessen tudni».

Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használták.
Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.
Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

| | |
|--------------------|------------|
| 1/2 literes palack | 32 fillér. |
| 1/4 literes palack | 40 » |
| 1/1 literes palack | 48 » |

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

| | |
|--------------------|----------|
| 1/2 literes palack | 6 fillér |
| 1/4 literes palack | 7 » |
| 1/1 literes palack | 9 » |

Eperjesi főraktár: *Mikolík István*nál.

6726—1911. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

Dr. *Windt Arthur* kisszebeni ügyvéd végrehajthatónak, *Harcarik János*, *Juhász Andrásné* szül. *Harcarik Mária*, *Majernyiczek Jánosné* szül. *Harcarik Anna*, *Harcarik József*, *Tith Józsefné* szül. *Harcarik Erzsébet*, *Harcarik Zsuzsanna* és *Harcarik István* palocsai lakosok, végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében, a végrehajtási árverés 42 kor. 50 fill. tőke, ennek 1893. évi június hó 22-ikétől járó 6% kamatai, 41 kor. 20 fill. eddigi, 15 kor. 30 fill. jelenlegi megállapított és a még felfemerülő költségek, úgy a csalakozott végrehajtható m. kir. kincstár 140 kor. 72 fill. tőke, 1909. évi február 9-ikétől járó 5% kamata és 27 kor. költségből álló követelése kielégítése végett, végrehajtást szenvedetteknek a palocsai 225. sz. tjkvben A. I. 1—4. sorsz. alatt foglalt 23/6. hrsz. üres betelekből, 23/3. hrsz. ház, udvar és kertből, 380/4 és 507/10. hr. sz. szántókból álló, 1092 kor. váltáságtól kezdve terheltségi zsellérbirtokára 881 korona becs- és kikiáltási árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tételnek.

Az árverés 1912. évi március hó 4-ikén d. e. 11^{1/2} órakor fog megtartatni *Paloca* községében a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község előjáróságánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

A földváltás az árverés által nem érintetik.

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság

Kisszeben, 1911. december 27.

Patocska s. k.
kir. jbiró.

A kiadmány hitelül: *Hegedűs Győző* kir. tkvvezető.

KIC POPOFF
a legjobb TEA a világon

Marosvásárhelyi ügyvédi vizsgára, kolozsvári jogi-vizsgákra

rövid idő alatt eredményre vezető módon előkészít **dr. POLCZ REZSŐ** ügyvéd **Kolozsvár**, *Egyetem-u. 7. szám* alatti jogi-semináriuma s jogalkalmazást tanító intézete.

Ügyvédi vizsgára kizárólag ügyvéd-szakerők képzitenek elő.

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
Palma kaucsuk
ágybetét
minősége
elsőrangú



■ ■ ■ Háromszobás udvari ■ ■ ■
emeleti lakás
 május 1-jétől kiadó Fő-utca 29. sz. a.
 Bővebbet dr. Weisser Emil ügyvédnél, ugyanott.

Megbízható, perfekt :: :: **gyors- és gépirónó,**
 szép irással, márczius 1-jétől, esetleg azonnal alkalmazást nyer.
 Cím a kiadóhivatalban.
 Ugyanott gyorsírásban gyakorlott joghallgató félnapra felvétetik.

Fő-utca 94. sz. házban
 egy I. emeleti modern **utczai lakás**
 :: és egy I. emeleti ::
udvari lakás
 f. évi május 1-től kiadó.
 Bővebbet ugyanott.

Nyersolaj-Szívógáz-Diesel-Benzin- **MÓTOROK** ÉS LOKOMOBILOK.

Gyors szállítás.
 Kedvező fizetési feltételek.
 Messze-menő jótállás.

DREZDAI MÓTORGYÁR RÉSZV.-T.
 Németország legrégebb, legnagyobb motorgyára.
 Vezérképviselő:
Gellért Ignác és Társa
 Budapest, V., Koháry-utca 4.
 (Alkotmány-utca sarok.)

7483—1912. tkvi szám.
Árverési hirdetményi kivonat.
 Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Berényi Gyula végrehajthatónak Berkovics Emil végrehajtást szenvedő elleni 300 kor. tőkekövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és a lemeszi kir. bíróság területén levő és Mocsármány községben fekvő:
 1. a mocsármányi 4. sz. tjkvben A. I. 1., sor. 6. hr. sz., 41. öi. sz. ház és udvarból B. 5. szerint Berkovics Emil nevén álló jutalékra 2002 kor.;
 2. 95. sz. tjkvben A. 1. sor., 278/43. hr. sz. alatt foglalt szántóból B. 21. szerint Berkovics Emil nevén álló 1/4-ed résznek 1/4-ad jutalékára 156 kor.;
 3. a mocsármányi 100. sz. tjkvben A. 1. 2. sor., (4—5.) 277/42. hr. sz. a foglalt házhelys szántóból B. 3. szerint Berkovics Emil nevén álló jutalékára 55 kor.;
 4. a mocsármányi 215. sz. tjkvben A. I. 1., sor. 280/b. hr. sz. a. foglalt szántóból B. 1. szerint Berkovics Emil nevén álló jutalékára 24 kor.;
 5. a mocsármányi 108. sz. tjkvben A. 1. 2., 5—11/1/a., 1/b. 154., 600., 862., 949., 951., 965., 973., 997. hr. sz. a foglalt részletekből B. 137. szerint Berkovics Emil nevén álló jutalékra 75 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi február hó 29-ikén d. e. 10 órákor Mocsármány községében megrendelt nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.
 Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 200 kor. 20 fill.-t, 15 kor. 60 fill.-t, 5 kor. 50 fill.-t, 2 kor. 40 fill.-t, 7 kor. 50 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vh. 25. §-a értelmében kiegészíteni.
 Kir. tvszék Eperjesen, 1911. december 20-ikán.
 Suhayda s. k.,
 kir. tvszéki bíró.
 A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

SALVATOR
 GUMMI SARKAK
 VILÁG CZIKK
 UTÓLÉRHETETLEN
 TARTÓSSÁGU I

MINDENÜTT KAPHATÓ.

SZÉNA.
 Kitűnő minőségű takarmányszéna kicsiben és vaggonszámra kapható a Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezeténél
 Eperjes, Szebeni-út 16. sz. alatt.
 Ára: 100 kiló 9 korona.

Eperjesen, a Szebeni-út 28. sz. a.
ház és telek
 ■ ■ ■ eladó. ■ ■ ■
 Felvilágosítást nyújt Dobay Árpád, Eperjes.

A törvényesen védett «Sempronia»
ANTINICOTIN-SZIVARKAHÜVELYEK
 «Ideal», «Reform», «Kossuth», «A délibáb tündérje»
a legjobbak a világon!
 Kivételes ajánlat. A ki 12 ezret ezen eszményfinom-ságú szivarkahüvelyekből 30 kor. értékben vásárol, az kap egy igen szép, értékes Sempronia-zsebórát gratis. Mindegyik 100 drb hüvelyt tartalmazó dobozban azon-kivül egy gratis-szelvény van. 60 ilyen gratis-szelvény szintén 1 Sempronia-zsebóra átvételére feljogosít.
 Mindenhol kaphatók, a hol nem, tessék a «Sempronia»-gyárhoz Sopronban fordulni. Az átküldés utánvét mellett történik és pedig franko-franko.

Utolsó felhívás!
 SPIRA MIKSA üzlete teljes felosztása miatt ::: női-confectió és az összes rak-::: táron levő árú :::
félárban
 lesz kiárúsítva, míg a rak-tár tart.
Tessék meggyőződni!

RED STAR LINE
 VÖRÖS-CSILLAG VONAL.
 Rendes Antwerpen — Newyork,
 hajójáratok: Antwerpen — Boston és
 Antwerpen — Philadelphia
 Tengeri út 7 nap. között.
 A hajók minden csütörtökön és szombaton indulnak.
 Prospektusok ingyen és bérmentve.
RED STAR LINE
 magyarországi helyettese
 BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12. a.

Milliók használgák
Köhögés
 rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és hők-hurut ellen
KAISER MELLKARAMELLÁIT
 a három fenyő védjeggyel.
6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.
 Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
 Csomagja 20 és 40 fillér, doboza 60 fillér.
 Kapható: Korn Vilmos gyógyszerárban, Scholze Alfréd cukrászdájában és Lefkovits Emil fűszer-és csemegéüzletében, Eperjesen.



„66”
varrógépek

varrásra, hímzésre és tömésre a legjobbak.

A leghasznosabb alkalmi ajándék

minden ház részére.

Singer Co. varrógép-részvénytársas.

Eperjes, Fő-utca 110. sz.

Szénát, szalmát

bármely állomásra szállítva elad:
DEUTSCH MÖR
Budapest, VIII, Luther-utca 1/B.

Bástya-utca 7. számú ház eladó.

Tudakozódní lehet ugyanott, a tulajdonosnál.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-fele sós borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beürzősülési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.
Moll-fele gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétküldés:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet mellett teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni



A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvényeinek, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D: Richter gyógyszerész, az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

34—1912. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a Máthé Károly végrehajthatónak Csirip József s társai végrehajtást szenvedő elleni 1600 kor. tőkekövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. tvszék és járásbírói területein levő és Nagysáros községben fekvő:

a nagysárosi 95. sz. tjkvben foglalt A. 1. sor- 130. hr. sz. ház-, udvar- és kertnek az A lapon Csirip József s B. 7. 8., 9. sorszám alatt gondnokolt Cserépi Emil, Angyal Józsefné és Cserépi Anna nevének álló 3/4-résznél jutalékára 641 kor. kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi február hó 27-ikén délelőtt 10 órakor Nagysáros községében tartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 232 kor-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vh. 25. §-a értelmében kiegyesíteni.

Kir. tvszék Eperjesen, 1911. december 21-ikén.

Suhajda s. k.,
kir. tiszki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla s. k., kir. t. tkvvezető.

Árverés.

Néh. Sebes Ferencz hagyatékához tartozó, az eperjesi 578. és 1663. sz. tjkvekben foglalt Csatorna-utcai s Kertsor-utcai házak és belsőségek nyilvános árverésen dr. Balpataky Imre eperjesi kir. közjegyző irodájában

1912. február 14-ikén d. e. 9 órakor eladatnak.

Árverési feltételek a nevezett közjegyzőnél megtekinthetők.

Bánatpénzül 1000 és illetve 1500 korona leteendő.

Dr. Balpataky Imre,
kir. közjegyző.

A jóhírnevű, kristálytisztán lefejtett gyöngyös-visontai és hevescsányi :: fehér

asztali borok

hordókban 50 litertől felfelé, valamint 1-literes üvegekbe lefejtve kaphatók a

Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezetének

Eperjesen, Szeheni-út 16. sz. alatti házában berendezett bor-osztályánál.

Ára: hordóban 50 litertől felfelé 1 liter 50 fillér

„ 1-literes üvegekbe lefejtve 1 liter 72 fillér

Veltelini gyógy- vagy pecsenyebor 1 üveg 1 kor. 80 fillér.



forduljon minden érdeklődő,
ki súlyt fektet elsőrendű fajtiszta anyagra!

Gyümölcsfacsemeték

Sétányfák, Díszcserjék, Túlevelűek, Kerítésnövények, Boggyógyümölcsűek stb.

SZŐLŐOLTVÁNYOK (I-rendű árú)

európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. (Oktató díszárjegyzék kiváratra ingyen.)

FISCHER és Társai
faiskolák és szőlőoltványtelepek.

Alkalmi vétel! Zsírnak való, debreczeni

SZALONNA I^a 78 kr.-ért.

ZSÍR . . I^a 80 kr.-ért. Csak rövid ideig!

MÓRICZ FERENCZ cégnél DEBRECZEN.

Oh jaj

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai,

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.
Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Megfojt ez, az átkozott köhögés!

Eljen!



Egger mellpasztillája, csakhamar meggyógyított

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban és Pálesch Árpád drogueriájában. Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.